



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of January 2008**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de janvier 2008**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of January 2008**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de janvier 2008**

**Copyright © United Nations 2008  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Copyright © Nations Unies 2008  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat .....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2008: Nos. 44634 to 44694.....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	14
Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat .....	34
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	35
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	36
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	37
Alphabetical Index.....	39

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat .....	45
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2008: Nos 44634 à 44694 .....	47
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat.....	54
Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat.....	74
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations .....	75
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.....	76
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.....	77
Index alphabétique.....	79



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>





# Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of January 2008: Nos. 44634 to 44694

## No. 44634. **Austria and New Zealand**

Agreement between the Republic of Austria and New Zealand with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vienna, 21 September 2006

Entry into force: 1 December 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 27

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 2 January 2008

## No. 44635. **Argentina and Bolivia**

Provisional Agreement for the sale of natural gas between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. Buenos Aires, 21 April 2004

Entry into force: 21 April 2004 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

Note: See also annex A, No. 44635

## No. 44636. **Argentina and Chile**

Agreement on cultural cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Chile. Santiago de Chile, 10 April 1975

Entry into force: 13 November 1976 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 14

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

Note: See also annex A, No. 44636

## No. 44637. **Argentina and Colombia**

Memorandum of understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Colombia for the implementation of the bilateral technical cooperation in the field of alternative development. Buenos Aires, 12 October 2000

Entry into force: 12 October 2000 by signature, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

Note: See also annex A, No. 44637

## No. 44638. **Argentina and Egypt**

Cultural Agreement between the Argentine Republic and the Arab Republic of Egypt. Cairo, 28 June 1972

Entry into force: 5 March 1976 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 14

Authentic texts: Arabic, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

## No. 44639. **Argentina and Romania**

Veterinary Convention between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Socialist Republic of Romania. Buenos Aires, 24 September 1971

Entry into force: 2 March 1973 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 7

Authentic texts: French, Romanian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

## No. 44640. **Argentina and Chile**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the prevention of the illegal use and suppression of the illicit traffic of narcotic drugs and psychotropic substances. Santiago, 29 August 1990

Entry into force: 3 October 1994 by notification, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

## No. 44641. **Argentina and Peru**

Basic Agreement on scientific and technological cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Peru. Lima, 31 May 1974

Entry into force: 5 March 1977 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XIV

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

## No. 44642. **Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Integral Agreement on cooperation between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela (with annexes). Caracas, 6 April 2004

Entry into force: 6 April 2004 by signature, in accordance with article XIV

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

No. 44643. **Argentina and Chile**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Chile to establish a code for the Border Committees. Santiago, 8 August 1997

Entry into force: 8 August 1997 by signature, in accordance with article 28

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

Note: See also annex A, No. 44643

on the other hand, on the reciprocal promotion and protection of investments. Sirt, 15 February 2004

Entry into force: 8 December 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 15

Authentic texts: Arabic, Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 9 January 2008

See article 13 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44644. **Argentina and Haiti**

Agreement on scientific and technical cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Haiti. Port-au-Prince, 15 September 1980

Entry into force: provisionally on 15 September 1980 by signature and definitively on 11 August 1983 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XVI

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

No. 44649. **Cyprus and Egypt**

Agreement between the Republic of Cyprus and the Arab Republic of Egypt on the delimitation of the exclusive economic zone (with annexes). Cairo, 17 February 2003

Entry into force: 7 March 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 14 January 2008

No. 44645. **Argentina and Haiti**

\* Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Haiti concerning the technical cooperation project "Autoproduction of Fresh Foods". Buenos Aires, 22 September 2005

Entry into force: 22 September 2005, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

No. 44650. **Cyprus and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Bulgaria for cooperation in the fields of health and medical science. Nicosia, 27 May 2004

Entry into force: 2 December 2007 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Bulgarian, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 14 January 2008

No. 44646. **Argentina and Bulgaria**

Agreement on cultural, scientific and educational cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the People's Republic of Bulgaria. Sofia, 1 July 1987

Entry into force: 10 September 1992 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XV

Authentic texts: Bulgarian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

No. 44651. **Lithuania and Poland**

Treaty between the Republic of Lithuania and the Republic of Poland concerning their common State frontier, the legal relations in force and cooperation and mutual assistance in frontier matters (with protocol). Vilnius, 5 March 1996

Entry into force: 23 December 1998 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 50

Authentic texts: Lithuanian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 15 January 2008

No. 44647. **Argentina and Egypt**

Agreement on cooperation in tourism between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Arab Republic of Egypt. Cairo, 11 May 1992

Entry into force: 9 September 1993 by notification, in accordance with article XI

Authentic texts: Arabic and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

No. 44652. **Turkey and Hungary**

Agreement on economic cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Hungary. Budapest, 12 May 2005

Entry into force: 2 July 2005 by notification, in accordance with article 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 15 January 2008

No. 44648. **Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Libyan Arab Jamahiriya**

Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya,

No. 44653. **United Nations and South Africa**

\* Exchange of letters between the United Nations and the Government of South Africa regarding the arrangements for the United Nations African Meeting on the Question of Palestine and United Nations Forum of Civil Society in Support of the Palestinian People, to be held in Pretoria. New York, 3 May 2007 and 15 November 2007

Entry into force: 15 November 2007, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9  
January 2008

See section 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s)  
by the President of the International Court of Justice

**No. 44654. United Nations and Botswana**

\* Exchange of letters between the United Nations and the Government  
of Botswana for the Workshop on Implementing United Nations  
Security Council resolution 1540 (2004) in Africa, to be held in  
Gaborone, from 27 to 28 November 2007. New York, 22 October  
2007 and 26 October 2007

Entry into force: 26 October 2007, in accordance with the provisions of  
the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16  
January 2008

See section 5 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s)  
by the President of the International Court of Justice

**No. 44655. Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism (with  
annex). Warsaw, 16 May 2005

Entry into force: 1 June 2007, in accordance with article 23

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Albania	6 Feb	2007
Bulgaria	31 Jul	2006
Romania	21 Feb	2007
Russian Federation (with declarations)	19 May	2006
Slovakia	29 Jan	2007
Ukraine (with reservation and declarations)	21 Dec	2006

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 16 January 2008

Note: See also annex A, No. 44655

**No. 44656. Canada and Egypt**

Agreement between the Government of Canada and the Government  
of the Arab Republic of Egypt regarding cooperation on consular  
elements of family matters. Cairo, 10 November 1997

Entry into force: 1 October 1999, in accordance with article 11

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15  
January 2008

**No. 44657. Canada and Netherlands**

Agreement between the Government of Canada and the Kingdom of  
the Netherlands in respect of Aruba on air transport (with annexes).  
Oranjestad, Aruba, 16 February 2005

Entry into force: 19 December 2005 by notification, in accordance with  
article XXVII

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15  
January 2008

**No. 44658. Canada and China**

Consular Agreement between the Government of Canada and the  
Government of the People's Republic of China. Ottawa, 28  
November 1997

Entry into force: 11 March 1999, in accordance with article 17

Authentic texts: Chinese, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15  
January 2008

**No. 44659. Canada and China**

Cultural Agreement between the Government of Canada and the  
Government of the People's Republic of China. Beijing, 20 January  
2005

Entry into force: 20 June 2005 by signature, in accordance with article  
9

Authentic texts: Chinese, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15  
January 2008

**No. 44660. Lithuania and Poland**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and  
the Government of the Republic of Poland on youth exchange and  
cooperation. Alytus, 14 February 1997

Entry into force: 1 December 1997 by notification, in accordance with  
article 10

Authentic texts: Lithuanian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 15  
January 2008

**No. 44661. Jamaica and International Seabed Authority**

Agreement between the International Seabed Authority and the  
Government of Jamaica regarding the Headquarters of the  
International Seabed Authority. Kingston, 26 August 1999

Entry into force: provisionally on 26 August 1999 by signature, in  
accordance with article 54

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Jamaica, 9  
January 2008

Note: See also annex A, No. 44661

**No. 44662. Canada and Switzerland**

Agreement between the Government of Canada and the Government  
of the Swiss Confederation regarding the sharing of forfeited or  
confiscated assets and their equivalent funds. Ottawa, 18 May  
2005

Entry into force: 18 May 2005 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15  
January 2008

**No. 44663. Canada and Israel**

Agreement on bilateral cooperation in industrial research and  
development between the Government of Canada and the  
Government of the State of Israel. Ottawa, 27 March 2006

Entry into force: 31 March 2006 by notification, in accordance with  
article VI

Authentic texts: English, French and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15  
January 2008

No. 44664. **Canada and Colombia**

Audio-Visual Co-production Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Colombia (with annex). Bogotá, 10 July 2002

Entry into force: 6 July 2005 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44665. **Canada and South Africa**

General Agreement on development co-operation between the Government of Canada and the Government of the Republic of South Africa. Pretoria, 23 November 2006

Entry into force: 23 November 2006, in accordance with article 17

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44666. **Canada and Lithuania**

Agreement on social security between Canada and the Republic of Lithuania. Vilnius, 5 July 2005

Entry into force: 1 November 2006 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, French and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

See article 24 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 44667. **Canada and Armenia**

Convention between the Government of Canada and the Government of the Republic of Armenia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Yerevan, 29 June 2004

Entry into force: 29 December 2005 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Armenian, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44668. **Canada and Ireland**

Convention between the Government of Canada and the Government of Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Ottawa, 8 October 2003

Entry into force: 12 April 2005 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44669. **Canada and United States of America**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on the application of positive comity principles to the enforcement of their competition laws. Washington, 5 October 2004

Entry into force: 5 October 2004 by signature, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44670. **Canada and United States of America**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America for cooperation in the CloudSat Mission. Montreal, 14 September 2005

Entry into force: 14 September 2005 by signature, in accordance with article XXI

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44671. **Canada and Cyprus**

Agreement on social security between Canada and the Republic of Cyprus. Ottawa, 24 January 1990

Entry into force: 1 May 1991 by notification, in accordance with article XXIII

Authentic texts: English, French and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44672. **Canada and European Community**

Agreement between the Government of Canada and the European Community on the conclusion of GATT Article XXIV:6 Negotiations (with annex). Brussels, 25 June 2007

Entry into force: 25 June 2007 by signature, in accordance with section 4

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44673. **Canada and China**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China on air transport (with annex). Ottawa, 9 September 2005

Entry into force: 9 September 2005 by signature, in accordance with article 24

Authentic texts: Chinese, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

No. 44674. **United Nations and Qatar**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the State of Qatar regarding the arrangements for the United Nations Seminar on Assistance to the Palestinian People, to be held in Doha, on 5 and 6 February 2007. New York, 2 February 2007 and 6 February 2007

Entry into force: 6 February 2007, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 January 2008

**No. 44675. Canada and Azerbaijan**

Convention between the Government of Canada and the Government of the Republic of Azerbaijan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Baku, 7 September 2004

Entry into force: 23 January 2006 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Azerbaijani, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

**No. 44676. Germany and Peru**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation in 2000. Berlin, 15 May 2002

Entry into force: 15 May 2002 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

**No. 44677. Germany and Peru**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation in 2001. Berlin, 15 May 2002

Entry into force: 15 May 2002 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

**No. 44678. Germany and Mongolia**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Mongolia on the gainful occupation of members of the families of members of a diplomatic mission or career consular post. Berlin, 17 October 2007

Entry into force: 17 October 2007 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: German and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

**No. 44679. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland**

Convention on social security between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ireland (with exchange of notes, London, 3 July 2007). Dublin, 14 September 2004

Entry into force: 1 October 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 37

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

**No. 44680. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Mozambique**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Mozambique for the promotion and protection of investments. Maputo, 18 March 2004

Entry into force: 27 February 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44681. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America**

Extradition Treaty between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America (with exchange of notes). Washington, 31 March 2003

Entry into force: 26 April 2007 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 23

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

**No. 44682. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France**

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic on chemical weapon destruction at Shchuch'ye. London, 5 April 2007 and 16 April 2007

Entry into force: 16 April 2007, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

**No. 44683. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Norway**

Framework Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway concerning cross-boundary petroleum co-operation (with annexes). Oslo, 4 April 2005

Entry into force: 10 July 2007 by notification, in accordance with article 6.3

Authentic texts: English and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

**No. 44684. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Mexico**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Mexican States for the promotion and reciprocal protection of investments (with annex). Vienna, 12 May 2006

Entry into force: 25 July 2007 by notification, in accordance with article 26

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

See article 21 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**No. 44685. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Peru**

\* Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Peru concerning the prepayment of certain debt obligations of the Government of the Republic of Peru (with annex). Lima, 5 September 2007 and London, 17 September 2007

Entry into force: 17 September 2007 by signature, in accordance with article VII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

**No. 44686. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Special Court for Sierra Leone**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Special Court for Sierra Leone on the enforcement of sentences of the Special Court for Sierra Leone. London, 10 July 2007

Entry into force: 9 August 2007, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

**No. 44687. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and South Africa**

Film Co-production Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of South Africa (with annex). London, 24 May 2006

Entry into force: 11 May 2007 by notification, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

**No. 44688. Multilateral**

Agreement on the establishment of the ITER International Fusion Energy Organization for the joint implementation of the ITER Project (with annexes). Paris, 21 November 2006

Entry into force: 24 October 2007, in accordance with article 22

Participant	Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)		
China (in respect of: Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)) (with declaration)	24 Sep	2007	
European Atomic Energy Community	5 Feb	2007	AA
India	29 Mar	2007	
Japan	29 May	2007	A
Republic of Korea	13 Apr	2007	
Russian Federation	7 Sep	2007	
United States of America	8 Jun	2007	A

Authentic text: English

**No. 44689. Poland and Norway**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Kingdom of Norway on mutual protection of classified information. Warsaw, 28 February 2007

Entry into force: 1 January 2008 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Mongolian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 29 January 2008

**No. 44690. Multilateral**

Agreement on the privileges and immunities of the ITER International Fusion Energy Organization for the joint implementation of the ITER Project. Paris, 21 November 2006

Entry into force: 24 October 2007, in accordance with article 25

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**No. 44691. United Nations and Ghana**

\* Agreement between the United Nations and the Government of Ghana regarding the arrangements for the twelfth session of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) (with annexes). Accra, 18 December 2007

Entry into force: 18 December 2007 by signature, in accordance with article XVI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2008

See article XY for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 44692. Chile and Germany**

\* Agreement between the Government of the Republic of Chile and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation 2005. Santiago, 20 November 2007

Entry into force: 29 November 2007 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Chile, 23 January 2008

**No. 44693. Chile and Germany**

\* Agreement between the Government of the Republic of Chile and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation 2007 "Renewable Energy and Energy Efficiency Programme". Santiago, 20 November 2007

Entry into force: 29 November 2007 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Chile, 23 January 2008

No. 44694. **Canada and European Police Office**

Co-operation Agreement between the Government of Canada and the European Police Office. The Hague, 21 November 2005

Entry into force: 21 November 2005 by signature, in accordance with article 19

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

## **Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat**

### **No. 521. Multilateral**

Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. New York, 21 November 1947

#### **Accession**

##### **Vanuatu**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex I - International Labour Organisation (ILO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. San Francisco, 10 July 1948

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex III - International Civil Aviation Organization (ICAO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Geneva, 21 June 1948

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex IV - United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Paris, 7 February 1949

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex V - International Monetary Fund (IMF) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Washington, 11 April 1949

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex VI - International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Washington, 19 April 1949

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex VIII - Universal Postal Union (UPU) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Geneva, 25 May 1949

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex IX - International Telecommunication Union (ITU) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Geneva, 6 October 1950

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008



Annex XI - World Meteorological Organization (WMO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Paris, 17 April 1951

**Application**

**Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Third revised text of Annex VII - World Health Organization (WHO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Minneapolis, 17 July 1958

**Application**

**Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex XIII - International Finance Corporation (IFC) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Washington, 2 April 1959

**Application**

**Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex XIV - International Development Association (IDA) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Washington, 13 February 1962

**Application**

**Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Second revised text of Annex II - Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Rome, 8 December 1965

**Application**

**Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Annex XVII - United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Vienna, 3 July 1987

**Application**

**Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

Second Revised text of Annex XII - International Maritime Organization (IMO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. London, 22 November 2001

**Application**

**Vanuatu**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008  
Date of effect: 2 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

No. 1168. **Multilateral**

Statute of the Council of Europe. London, 5 May 1949

**Accession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 11 May 2007  
Date of effect: 11 May 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 29 January 2008

No. 2613. **Multilateral**

Convention on the Political Rights of Women. New York, 31 March 1953

**Accession**

**Armenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2008  
Date of effect: 23 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2008

No. 2701. **Multilateral**

Convention for the establishment of a European Organization for Nuclear Research. Paris, 1 July 1953

Protocol on the privileges and immunities of the European Organization for Nuclear Research. Geneva, 18 March 2004

**Ratification**

**Portugal**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 14 December 2007  
Date of effect: between the two participants on 13 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 January 2008

No. 2889. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

**Succession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007  
Date of effect: 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Paris, 20 March 1952

**Succession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007  
Date of effect: 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Protocol No. 4 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, securing certain rights and freedoms other than those already included in the Convention and in the first Protocol thereto. Strasbourg, 16 September 1963

**Succession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007  
Date of effect: between the two participants on 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Protocol No. 6 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty. Strasbourg, 28 April 1983

**Succession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007  
Date of effect: 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Protocol No. 7 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950. Strasbourg, 22 November 1984

**Succession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007  
Date of effect: 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Protocol No. 13 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty in all circumstances. Vilnius, 3 May 2002

**Ratification**

**France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 October 2007  
Date of effect: 1 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**Succession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007  
Date of effect: 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Protocol No. 12 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 2000

**Succession**

**Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 May 2007  
Date of effect: 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

\* Modifications to Regulation No. 104. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflective markings for vehicles of category M, N and O. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 121. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls, tell-tales and indicators. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 4. Uniform provisions concerning the approval of devices for the illumination of rear registration plates of power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 43. Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials and their installation on vehicles. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 44. Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("child restraint system"). Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 64. Uniform provisions concerning the approval of vehicles equipped with temporary-use spare wheels/tyres. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

\* Modifications to Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. Geneva, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

#### No. 5425. **Multilateral**

Convention on the establishment of "Eurofima", European Company for the financing of railway equipment. Berne, 20 October 1955

Modifications of the Statute of the Convention on the establishment of "Eurofima", European Company for the financing of railway equipment. Basel, 21 September 2007

Entry into force: 21 September 2007, in accordance with article 2(d)  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 January 2008

#### No. 6672. **United States of America and Canada**

Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to the coordination and use of radio frequencies above 30 megacycles per second. Ottawa, 24 October 1962

\* Exchange of notes constituting an agreement to amend the Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America for the coordination and use of radio frequencies above 30 megacycles per second, done at Ottawa on 24 October 1962, as amended (with arrangement). Washington, 15 June 2005 and 20 June 2005

Entry into force: 20 June 2005, in accordance with the provisions of the said notes  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

#### No. 6841. **Multilateral**

European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 20 April 1959

Second Additional Protocol to the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 8 November 2001

##### **Ratification (with reservation and declarations)**

###### **Croatia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2007  
Date of effect: 1 July 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

##### **Ratification (with declarations)**

###### **Bosnia and Herzegovina**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 7 November 2007  
Date of effect: 1 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 10462. Multilateral**

Agreement establishing the European Molecular Biology Conference. Geneva, 13 February 1969

**Accession**

**Luxembourg**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 25 October 2007  
Date of effect: 25 October 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 January 2008

**No. 11211. Multilateral**

European Convention for the protection of animals during international transport. Paris, 13 December 1968

**Denunciation**

**Germany**

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 February 2007  
Date of effect: 9 August 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 12363. Canada and Ireland**

Agreement between the Government of Canada and the Government of Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Ottawa, 23 November 1966

**Termination in accordance with:**

No. 44668 Convention between the Government of Canada and the Government of Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Ottawa, 8 October 2003  
Entry into force: 12 April 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 15 January 2008

**No. 13109. Canada and China**

Civil Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China on air transport. Ottawa, 11 June 1973

**Termination in accordance with:**

No. 44673 Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China on air transport (with annex). Ottawa, 9 September 2005  
Entry into force: 9 September 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 15 January 2008

**No. 13141. Brazil and Belgium**

Convention between the Federative Republic of Brazil and the Kingdom of Belgium for the avoidance of double taxation and the

regulation of certain other matters with respect to taxes on income. Brasília, 23 June 1972

Additional Convention amending the Convention between the Kingdom of Belgium and the Federative Republic of Brazil for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other matters with respect to taxes on income, and the final protocol, signed at Brasília, on 23 June 1972. Brasília, 20 November 2002

Entry into force: 23 October 2007 by notification, in accordance with article XIII

Authentic texts: Dutch, French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 9 January 2008

**No. 13668. Multilateral**

Agreement establishing the European Molecular Biology Laboratory. Geneva, 10 May 1973

**Accession**

**Luxembourg**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 25 October 2007  
Date of effect: 25 October 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 January 2008

**No. 14424. Canada and Netherlands**

Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands. Ottawa, 17 June 1974

**Termination in accordance with:**

No. 44657 Agreement between the Government of Canada and the Kingdom of the Netherlands in respect of Aruba on air transport (with annexes). Oranjestad, Aruba, 16 February 2005  
Entry into force: 19 December 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 15 January 2008

**No. 14583. Multilateral**

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971

**Accession to the above-mentioned Convention, as amended on 3 December 1982**

**Yemen**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 8 October 2007  
Date of effect: 8 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 January 2008

**No. 14668. Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Notification under article 4 (3)**

**Peru**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 7 January 2008

Date of effect: 7 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
7 January 2008

No. 15811. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and United States of America**

Extradition Treaty between the Government of the United Kingdom of  
Great Britain and Northern Ireland and the Government of the  
United States of America. London, 8 June 1972

**Termination in accordance with:**

No. 44681 Extradition Treaty between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and  
the Government of the United States of America (with  
exchange of notes). Washington, 31 March 2003  
Entry into force: 26 April 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United  
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January  
2008  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 24  
January 2008

No. 16743. **Multilateral**

Convention on road signs and signals. Vienna, 8 November 1968

**Corrections to the Convention, as amended**

Notification effected with the Secretary-General of the United  
Nations: 17 January 2008  
Date of effect: 17 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
17 January 2008

No. 17828. **Multilateral**

European Convention on the suppression of terrorism. Strasbourg, 27  
January 1977

**Ratification (with reservation)**

**Monaco**  
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 18 September 2007  
Date of effect: 1 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 2 January 2008

**Succession**

**Montenegro**  
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 9 May 2007  
Date of effect: 6 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 2 January 2008

No. 17869. **Multilateral**

European Convention for the protection of animals kept for farming  
purposes. Strasbourg, 10 March 1976

**Ratification**

**Latvia**  
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 5 June 2007  
Date of effect: 6 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 2 January 2008

No. 17949. **Multilateral**

Convention relating to the distribution of programme-carrying signals  
transmitted by satellite. Brussels, 21 May 1974

**Accession**

**Honduras**  
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 7 January 2008  
Date of effect: 7 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
7 January 2008

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against  
Women. New York, 18 December 1979

**Withdrawal of reservation in respect of article 9 (2)**

**Egypt**  
Notification effected with the Secretary-General of the United  
Nations: 4 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
4 January 2008

**Withdrawal of reservations made upon ratification**

**Luxembourg**  
Notification effected with the Secretary-General of the United  
Nations: 9 January 2008  
Date of effect: 9 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
9 January 2008

**Withdrawal of declaration in respect of article 9 (1) made upon  
accession**

**Turkey**  
Notification effected with the Secretary-General of the United  
Nations: 29 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
29 January 2008

No. 20967. **Multilateral**

European Outline Convention on transfrontier co-operation between  
territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

**Ratification (with declarations)**

**Monaco**  
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 18 September 2007  
Date of effect: 19 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 2 January 2008

Additional Protocol to the European Outline Convention on  
transfrontier co-operation between territorial communities or  
authorities. Strasbourg, 9 November 1995

**Ratification (with declaration)**

**Monaco**  
Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of  
Europe: 18 September 2007  
Date of effect: 19 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of  
Europe, 2 January 2008

Protocol No. 2 to the European Outline Convention on transfrontier cooperation between territorial communities or authorities concerning interterritorial cooperation. Strasbourg, 5 May 1998

**Ratification (with declaration)**

**Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 September 2007  
Date of effect: 19 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**Approval (with declaration)**

**France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 7 May 2007  
Date of effect: 8 August 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 21537. **Multilateral**

European Convention on the service abroad of documents relating to administrative matters. Strasbourg, 24 November 1977

**Ratification**

**Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 3 April 2007  
Date of effect: 1 August 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Protocol on Explosive Remnants of War to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol V). Geneva, 28 November 2003

**Consent to be bound**

**Republic of Korea**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2008  
Date of effect: 23 July 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 January 2008

**Consent to be bound**

**Romania**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 29 January 2008  
Date of effect: 29 July 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 January 2008

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Acceptance of accession of New Zealand**

**Turkey**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 3 January 2008

**Acceptance of accession of San Marino**

**Spain**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13 December 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 January 2008

**Acceptance of accession of Ukraine**

**Spain**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13 December 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 January 2008

**Acceptance of accession of Colombia**

**Bosnia and Herzegovina**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 December 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

**Acceptance of accession of Colombia**

**Turkey**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

**Acceptance of accession of the Dominican Republic**

**Germany**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

**Acceptance of accession of Fiji**

**Germany**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

#### Acceptance of accession of Mexico

##### Turkey

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

#### Acceptance of accession of Monaco

##### Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 December 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

#### Acceptance of accession of Ukraine

##### Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 December 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

#### Acceptance of accession of Ukraine

##### Turkey

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 January 2008  
Date of effect: 1 April 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 January 2008

#### No. 24017. Spain and Canada

Agreement between the Government of Spain and the Government of Canada concerning cinematographic relations. Madrid, 14 January 1985

Amendments to the Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Spain concerning cinematographic relations done at Madrid on 14 January 1985. Ottawa, 10 October 2006

Entry into force: 10 October 2006 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English, French and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

#### No. 24369. Ireland, Australia, Finland, New Zealand, Norway, Sweden and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Agreement establishing an international foot and mouth disease vaccine bank. London, 26 June 1985

##### Termination

Date of effect: 19 June 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: 29 January 2008

#### No. 24913. Canada and United States of America

Treaty between the Government of the United States of America and the Government of Canada concerning Pacific salmon. Ottawa, 28 January 1985

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America to amend Annex IV of the Treaty between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning Pacific salmon, done at Ottawa on 28 January 1985, as amended (with appendix). Ottawa, 16 June 2006

Entry into force: 16 June 2006 by notification, in accordance with article III

Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

Exchange of notes constituting an agreement to amend the Treaty between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning Pacific salmon, done at Ottawa on 28 January 1985, as amended (with attachments). Ottawa, 26 April 2005 and 17 June 2005

Entry into force: 17 June 2005, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 15 January 2008

#### No. 25184. International Fund for Agricultural Development and Mauritania

Loan Agreement (Agricultural Rehabilitation Program) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 29 July 1986

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Agricultural Rehabilitation Program) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 31 July 1987 and Nouakchott, 27 August 1987

Entry into force: 27 August 1987 by countersignature

Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Agricultural Rehabilitation Program) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 20 August 1993 and Nouakchott, 20 August 1993

Entry into force: 20 August 1993, in accordance with its provisions

Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

#### No. 25700. Multilateral

European Convention on the legal status of migrant workers. Strasbourg, 24 November 1977

##### Ratification (with reservation)

##### Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 July 2007  
Date of effect: 1 October 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 25702. **Multilateral**

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

Additional Protocol to the Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data, regarding supervisory authorities and transborder data flows. Strasbourg, 8 November 2001

**Approval**

**France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 May 2007  
Date of effect: 1 September 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**Ratification**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 November 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 25703. **Multilateral**

Convention on the transfer of sentenced persons. Strasbourg, 21 March 1983

**Ratification (with declarations)**

**Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 August 2007  
Date of effect: 1 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**Accession (with declarations)**

**Mexico**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 July 2007  
Date of effect: 1 November 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Additional Protocol to the European Convention on the transfer of sentenced persons. Strasbourg, 18 December 1997

**Ratification (with declaration)**

**Russian Federation**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 August 2007  
Date of effect: 1 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 25803. **Multilateral**

Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology, 1987. Vienna, 2 February 1987

Fourth Agreement to extend the 1987 Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Vienna, 22 June 2006

Entry into force: 26 February 2007, in accordance with article 2

**Participant**

Bangladesh  
India

**Acceptance**

26 Feb 2007  
6 Dec 2006

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance (with declaration)**

**China**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 30 October 2007  
Date of effect: 30 October 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance**

**Indonesia**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 6 March 2007  
Date of effect: 6 March 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance**

**Japan**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 25 May 2007  
Date of effect: 25 May 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance**

**Republic of Korea**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 July 2007  
Date of effect: 3 July 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance**

**Malaysia**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 14 June 2007  
Date of effect: 14 June 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008



**Acceptance****Myanmar**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 25 June 2007  
 Date of effect: 25 June 2007  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance****Pakistan**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 12 June 2007  
 Date of effect: 12 June 2007  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance****Philippines**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 21 September 2007  
 Date of effect: 21 September 2007  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance****Singapore**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 11 October 2007  
 Date of effect: 11 October 2007  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance****Sri Lanka**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 13 September 2007  
 Date of effect: 13 September 2007  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**Acceptance****Viet Nam**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 13 August 2007  
 Date of effect: 13 August 2007  
 Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 25 January 2008

**No. 26296. International Fund for Agricultural Development and Sudan**

Loan Agreement (Northern Province Irrigation Rehabilitation Project) between the Republic of the Sudan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 December 1986

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Northern Province Irrigation Rehabilitation Project) between the Republic of the Sudan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 February 1998 and Khartoum, 9 February 1998

Entry into force: 9 February 1998 by countersignature, in accordance with its provisions  
 Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Northern Province Irrigation Rehabilitation Project) between the Republic of the Sudan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 4 January 1999 and Khartoum, 4 January 1999

Entry into force: 15 April 1999

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 26315. International Fund for Agricultural Development and Ghana**

Loan Agreement (Smallholder Rehabilitation and Development Programme) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 27 April 1987

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Smallholder Rehabilitation and Development Programme) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 10 May 1994 and Accra, 10 May 1994

Entry into force: 28 June 1994, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Smallholder Rehabilitation and Development Programme) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development (with attachments). Rome, 2 September 1991 and Accra, 2 September 1991

Entry into force: 18 November 1992

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 26316. International Fund for Agricultural Development and Ghana**

Loan Agreement from Special Resources for Sub-Saharan Africa (Smallholder Rehabilitation and Development Programme) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 27 April 1987

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement from Special Resources for Sub-Saharan Africa (Smallholder Rehabilitation and Development Programme) between the Republic of Ghana and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 10 May 1994 and Accra, 10 May 1994

Entry into force: 28 June 1994, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 26326. International Fund for Agricultural Development and Niger**

Loan Agreement (Special Country Project) between the Republic of Niger and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 13 January 1988

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Special Country Project) between the Republic of Niger and the International Fund

for Agricultural Development. Rome, 22 July 1992 and Niamey, 14 August 1992

Entry into force: 22 July 1992, in accordance with its provisions  
Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Supplementary Agreement to the Agreement of 13 January 1988 (Special Country Project) between the Republic of Niger and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 22 July 1992 and Niamey, 14 August 1992

Entry into force: 22 July 1992, in accordance with its provisions  
Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Supplementary Agreement to the Agreement of 13 January 1988 (Special Country Project) between the Republic of Niger and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 January 1998 and Niamey, 9 January 1998

Entry into force: 23 February 1998

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 26328. International Fund for Agricultural Development and Uganda**

Loan Agreement (Southwest Region Agricultural Rehabilitation Project) between the Republic of Uganda and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 23 February 1988

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Southwest Region Agricultural Rehabilitation Project) between the Republic of Uganda and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 23 March 1992 and Kampala, 27 August 1992

Entry into force: 1 September 1992, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 26369. Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

**Acceptance**

**Belize**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 January 2008

Date of effect: 16 April 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 January 2008

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

**Acceptance**

**Belize**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 January 2008

Date of effect: 16 April 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 January 2008

**No. 26457. Multilateral**

European Charter of local self-government. Strasbourg, 15 October 1985

**Ratification (with declaration)**

**Serbia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 September 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 26691. Multilateral**

Agreement establishing the Common Fund for Commodities. Geneva, 27 June 1980

**Accession**

**Andean Community**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2008

Date of effect: 24 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2008

**No. 27885. International Fund for Agricultural Development and Guinea**

Loan Agreement (Fouta Djallon Agricultural Rehabilitation) between the Republic of Guinea and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 8 November 1988

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Fouta Djallon Agricultural Rehabilitation) between the Republic of Guinea and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 10 April 1997 and Conakry, 10 April 1997

Entry into force: 1 July 1997

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Fouta Djallon Agricultural Rehabilitation) between the Republic of Guinea and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 25 August 1993 and Conakry, 25 August 1993

Entry into force: 25 August 1993 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 27893. International Fund for Agricultural Development and Mali**

Loan Agreement (Food Security and Income Stabilization Programme in the Zone of Kidal) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 27 January 1989

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Food Security and Income Stabilization Programme in the Zone of Kidal) between the

Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 5 February 1996 and Bamako, 7 March 1996

Entry into force: 7 March 1996 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Food Security and Income Stabilization Programme in the Zone of Kidal) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 26 July 1990 and Bamako, 26 July 1990

Entry into force: 29 November 1990

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Food Security and Income Stabilization Programme in the Zone of Kidal) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 24 May 2000 and Bamako, 24 May 2000

Entry into force: 24 May 2000 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Food Security and Income Stabilization Programme in the Zone of Kidal) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 18 March 1998 and Bamako, 18 March 1998

Entry into force: 18 March 1998 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 27895. International Fund for Agricultural Development and Senegal**

Loan Agreement (Small Rural Operations Project) between the Republic of Senegal and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 8 November 1989

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Small Rural Operations Project) between the Republic of Senegal and the International Fund for Agricultural Development (with annexed Agreement). Rome, 4 August 1997 and Dakar, 4 August 1997

Entry into force: 13 October 1997, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Small Rural Operations Project) between the Republic of Senegal and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 16 March 2000 and Dakar, 16 March 2000

Entry into force: 16 March 2000 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 27910. International Fund for Agricultural Development and Gambia**

Loan Agreement (Small-Scale Water Control Project) between the Republic of the Gambia and the the International Fund for Agricultural Development. Rome, 25 January 1990

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Small-Scale Water Control Project) between the Republic of the Gambia and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 23 January 1998 and Banjul, 23 January 1998

Entry into force: 9 July 1998

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 28020. Multilateral**

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989

Additional Protocol to the Anti-Doping Convention. Warsaw, 12 September 2002

**Ratification**

**Hungary**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 June 2007

Date of effect: 1 October 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 29468. Multilateral**

European Convention for the protection of vertebrate animals used for experimental and other scientific purposes. Strasbourg, 18 March 1986

**Ratification**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 14 June 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 29470. Multilateral**

European Convention for the protection of pet animals. Strasbourg, 13 November 1987

**Ratification (with reservation)**

**Azerbaijan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 October 2007

Date of effect: 1 May 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 29545. Germany and Poland**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Polish Republic concerning frontier crossings and types of traffic across the frontier. Bonn, 6 November 1992

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning the amendment of the Agreement concerning border crossings and types of cross border traffic of 6 November 1992 on the deletion of the Hintersee-Entepöl (Dobieszcyn) border crossing

from Annex 2 to the above-mentioned Agreement. Warsaw, 16 April 2007 and 16 August 2007

Entry into force: 16 August 2007, in accordance with its provisions  
Authentic texts: German and Polish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning the amendment of the Agreement concerning border crossings and types of cross border traffic of 6 November 1992 on the insertion of the Garz-Swinemünde (Swinoujście) border crossing into Annex 1 to the above-mentioned Agreement. Warsaw, 20 April 2007 and 6 June 2007

Entry into force: 8 June 2007, in accordance with its provisions  
Authentic texts: German and Polish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning the amendment of the Agreement concerning border crossings and types of cross border traffic of 6 November 1992 on the insertion of the Gústebieser Loose - Gústebiese (Gozdowice) border crossing into Annex 2 to the above-mentioned Agreement. Warsaw, 14 December 2006

Entry into force: 14 December 2006, in accordance with its provisions  
Authentic texts: German and Polish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

Arrangement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the amendment of the Agreement concerning border crossings and Types of Cross Border Traffic of 6 November 1992 on the insertion of the Guben-Guben (Gubin) border crossing into Annex 2 to the above-mentioned Agreement. Warsaw, 23 November 2006 and 14 December 2006

Entry into force: 14 December 2006, in accordance with its provisions  
Authentic texts: German and Polish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

Arrangement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the amendment of the Agreement concerning border crossings and Types of Cross Border Traffic of 6 November 1992 on the insertion of the North Zittau (B 178) - Klein Schönau (Sieniawak) border crossing into Annex 2 to the above-mentioned Agreement. Warsaw, 23 November 2006 and 29 August 2007

Entry into force: 29 August 2007, in accordance with its provisions  
Authentic texts: German and Polish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 January 2008

No. 30269. **Argentina and Chile**

Treaty between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the environment. Buenos Aires, 2 August 1991

Specific Additional Protocol on the conservation of shared wild flora and fauna between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Santiago, 2 May 2002

Entry into force: 2 May 2002 by signature, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

No. 30456. **France and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Protocol between the Government of the French Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning frontier controls and policing, co-operation in criminal justice, public safety and mutual assistance relating to the Channel fixed link. Sangatte, 25 November 1991

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic making amendments to the Additional Protocol to the Sangatte Protocol on the establishment of bureaux responsible for controls on persons travelling by train between the United Kingdom and France. Paris, 18 June 2007

Entry into force: 18 June 2007 by signature, in accordance with article 3

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

No. 30673. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Madrid, 13 September 1983

**Accession**

**Qatar**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 January 2008

Date of effect: 15 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 January 2008

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

**Accession**

**Tonga**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 January 2008

Date of effect: 13 April 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 January 2008

**Communication in respect of the Macao Special Administrative Region**

**China**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
14 January 2008

No. 31251. **Multilateral**

Constitution and Convention of the International Telecommunication Union. Geneva, 22 December 1992

Instrument amending the Constitution of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992) as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998) and by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002). Antalya, 24 November 2006

Entry into force: 1 January 2008, in accordance with part II

<b>Participant</b>	<b>Ratification and Acceptance (A)</b>	
Belarus	28 Jun	2007
Qatar	4 Oct	2007
Viet Nam	16 Aug	2007

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Telecommunication Union, 23 January 2008

Instrument amending the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992) as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998) and by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002). Antalya, 24 November 2006

Entry into force: 1 January 2008, in accordance with part II

<b>Participant</b>	<b>Ratification and Acceptance (A)</b>	
Belarus	28 Jun	2007
Qatar	4 Oct	2007
Viet Nam	16 Aug	2007

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Telecommunication Union, 23 January 2008

No. 31712. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Belgium**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Belgium relating to the delimitation of the continental shelf between the two countries. Brussels, 29 May 1991

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Belgium amending the Agreement of 29 May 1991 relating to the delimitation of the continental shelf under the North Sea between the two countries. Brussels, 21 March 2005 and 7 June 2005

Entry into force: 2 October 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

**Ratification (with declarations)**

**United States of America**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 12 December 2007

Date of effect: 1 April 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 January 2008

**Accession**

**Cambodia**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 6 April 2007

Date of effect: 1 August 2007 The Convention entered into force between Cambodia and all the Contracting Parties with the exception of Germany, the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, which raised an objection, in accordance with article 46

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 January 2008

No. 33077. **International Fund for Agricultural Development and Burundi**

Loan Agreement (Ruyigi Rural Resources Administration Project) between the Republic of Burundi and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 November 1993

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Ruyigi Rural Resources Administration Project) between the Republic of Burundi and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 10 August 1999 and Bujumbura, 10 August 1999

Entry into force: 10 August 1999 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Ruyigi Rural Resources Administration Project) between the Republic of Burundi and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 7 February 2003 and Bujumbura, 18 March 2003

Entry into force: 7 February 2003, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

No. 33082. **International Fund for Agricultural Development and Sudan**

Loan Agreement (White Nile Agricultural Services Project) between the Republic of the Sudan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 25 January 1994

Letter of Amendment to the Loan Agreement (White Nile Agricultural Services Project) between the Republic of the Sudan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 1 March 1995 and Khartoum, 1 March 1995

Entry into force: 13 March 1995

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (White Nile Agricultural Services Project) between the Republic of the Sudan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 15 April 1996 and Khartoum, 15 April 1996

Entry into force: 27 June 1996

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (White Nile Agricultural Services Project) between the Republic of the Sudan and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 February 1998 and Khartoum, 9 February 1998

Entry into force: 9 February 1998 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 33114. International Fund for Agricultural Development and Comoros**

Loan Agreement (Rural Habitat Basic Economic Initiatives Support Project) between the Islamic Federal Republic of the Comoros and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 27 January 1995

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Rural Habitat Basic Economic Initiatives Support Project) between the Islamic Federal Republic of the Comoros and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 11 September 1995 and Moroni, 11 September 1995

Entry into force: 11 September 1995 by countersignature, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Rural Habitat Basic Economic Initiatives Support Project) between the Islamic Federal Republic of the Comoros and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 14 December 2001 and Moroni, 19 January 2002

Entry into force: 14 December 2001, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 9 January 2008

**No. 33612. Multilateral**

European Convention on the protection of the archaeological heritage (revised). Valletta, 16 January 1992

**Acceptance (with declaration)**

**Netherlands (in respect of: Netherlands Antilles)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of

Europe: 11 June 2007

Date of effect: 12 December 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 34707. Brazil and Argentina**

Basic Agreement on cooperation in peaceful applications of space science and technology between the Government of the Federative

Republic of Brazil and the Government of the Argentine Republic. Buenos Aires, 9 April 1996

Additional Protocol to the Basic Agreement on cooperation in peaceful applications of space science and technology between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on the granting of reciprocity in the acquisition of equipment for space cooperation. Buenos Aires, 14 August 2001

Entry into force: 6 October 2003 by notification, in accordance with article II

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

Supplementary Protocol to the Basic Agreement on cooperation in peaceful applications of space science and technology concluded between the Argentine Republic and the Federative Republic of Brazil for the joint development of the Brazilian-Argentine Information Satellite on Hydric Resources, Agriculture and Environment. Puerto Iguazú, 30 November 2005

Entry into force: 30 November 2005 by signature, in accordance with article 17

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008

**No. 35358. Multilateral**

European Charter for Regional or Minority Languages. Strasbourg, 5 November 1992

**Ratification (with declarations)**

**Ukraine**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 September 2005

Date of effect: 1 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**No. 35457. Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

**Accession**

**Mali**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 January 2008

Date of effect: 1 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2008

**No. 37249. Multilateral**

European Convention on the exercise of children's rights. Strasbourg, 25 January 1996

**Approval (with declarations)**

**France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 September 2007

Date of effect: 1 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 37250. **Multilateral**

Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region. Lisbon, 11 April 1997

**Accession (with declaration)**

**New Zealand**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 4 December 2007

Date of effect: 1 February 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 January 2008

No. 37251. **Multilateral**

Agreement on Illicit Traffic by Sea, implementing Article 17 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Strasbourg, 31 January 1995

**Ratification (with reservations and declarations)**

**Ukraine**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 1 June 2007

Date of effect: 1 October 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 37266. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine: Convention on Human Rights and Biomedicine. Oviedo, 4 April 1997

**Ratification**

**Bosnia and Herzegovina**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 May 2007

Date of effect: 1 September 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Additional Protocol to the Convention on Human Rights and Biomedicine concerning biomedical research (with annex). Strasbourg, 25 January 2005

Entry into force: 1 September 2007, in accordance with article 37

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>	
Bosnia and Herzegovina	11 May	2007
Bulgaria	30 Oct	2006
Hungary	30 Nov	2006
Slovakia	23 Sep	2005
Slovenia	19 Jan	2006

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 16 January 2008

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

**Withdrawal of the reservation in respect of article 11 made upon ratification**

**Belgium**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2008

No. 37549. **Multilateral**

European Social Charter (revised). Strasbourg, 3 May 1996

**Ratification (with declaration)**

**Turkey**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 27 June 2007

Date of effect: 1 August 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

**Withdrawal of the reservation in respect of article 14 made upon ratification**

**Belgium**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2008

No. 38566. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Russian Federation**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian Federation on provision by the United Kingdom of assistance for the implementation of the Convention on the Prohibition of Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction in the Russian Federation. London, 20 December 2001

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian Federation concerning the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian Federation on provision by the United Kingdom of assistance for the implementation of the Convention on the Prohibition of Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction in the Russian Federation. Moscow, 1 June 2004 and 27 September 2004

Entry into force: 27 September 2004, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

**Ratification (with declaration)**

**Belarus**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 November 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Additional Protocol to the Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 15 May 2003

**Ratification**

**Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 August 2007  
Date of effect: 1 December 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 39545. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland**

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ireland concerning certain decisions of the North/South Ministerial Council established by the Agreement between the two Governments signed at Dublin on 8 March 1999 and related matters. Dublin, 19 November 2002

**Termination**

Date of effect: 9 May 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: 29 January 2008

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Communication**

**Spain**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 January 2008

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Notification under article 8 (6)**

**Austria**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2008

No. 39989. **Multilateral**

European Convention on the Legal Protection of Services based on, or consisting of, Conditional Access. Strasbourg, 24 January 2001

**Ratification**

**Croatia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 July 2007  
Date of effect: 1 November 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 40446. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

**Ratification (with declaration and reservation)**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 January 2008  
Date of effect: 24 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 January 2008

No. 40915. **Multilateral**

European Landscape Convention. Florence, 20 October 2000

**Ratification**

**Hungary**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 October 2007  
Date of effect: 1 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**Ratification**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 June 2007  
Date of effect: 1 October 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

**Ratification**

**Spain**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 November 2007  
Date of effect: 1 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 40916. **Multilateral**

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

**Ratification (with reservations and declarations)**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 14 February 2007  
Date of effect: 1 June 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008



**Ratification (with reservations and declarations)**

**Finland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 May 2007  
Date of effect: 1 September 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

Additional Protocol to the Convention on cybercrime, concerning the criminalization of acts of a racist and xenophobic nature committed through computer systems. Strasbourg, 28 January 2003

**Ratification**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 14 February 2007  
Date of effect: 1 June 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

**Accession (with reservation)**

**Bahamas**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 January 2008  
Date of effect: 9 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 January 2008

No. 42336. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic concerning the carrying of service weapons by French officers on the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Le Touquet, 4 February 2003

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic making amendments to the Agreement concerning the carrying of service weapons by French officers on the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Paris, 18 June 2007

Entry into force: 18 June 2007 by signature, in accordance with article 3

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24 January 2008

No. 42651. **Multilateral**

Agreement for the establishment of the Global Crop Diversity Trust. Rome, 4 October 2003

**Accession**

**Switzerland**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 29 October 2007  
Date of effect: 29 October 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 23 January 2008

No. 43425. **Multilateral**

Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the adoption of an additional distinctive emblem (Protocol III). Geneva, 8 December 2005

**Ratification**

**Lithuania**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 28 November 2007  
Date of effect: 28 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 January 2008

**Ratification**

**Cyprus**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 27 November 2007  
Date of effect: 27 May 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 31 January 2008

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

**Ratification**

**Brazil**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 18 December 2007  
Date of effect: 1 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 January 2008

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

**Ratification**

**Benin**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 20 December 2007  
Date of effect: 20 March 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 January 2008

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

**Accession (with reservation)**

**United Arab Emirates**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 January 2008  
Date of effect: between the two participants on 9 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 January 2008

## **Ratification**

### **Cyprus**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 January 2008  
Date of effect: 27 February 2008  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 January 2008

## **No. 44266. Multilateral**

Convention on contact concerning children. Strasbourg, 15 May 2003

### **Ratification (with declaration)**

#### **Romania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 16 July 2007  
Date of effect: 1 November 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

## **No. 44267. Multilateral**

European Convention for the protection of animals during international transport (revised). Chisinau, 6 November 2003

### **Ratification**

#### **Germany**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 February 2007  
Date of effect: 9 August 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 January 2008

## **No. 44635. Argentina and Bolivia**

Provisional Agreement for the sale of natural gas between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. Buenos Aires, 21 April 2004

Addendum to the Provisional Agreement for the sale of natural gas between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 25 November 2004

Entry into force: 25 November 2004 by signature  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008  
Note: See also part I, No. 44635

Second Addendum to the Provisional Agreement for the sale of natural gas between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. La Paz, 7 January 2005

Entry into force: 7 January 2005 by signature  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008  
Note: See also part I, No. 44635

Third Addendum to the Provisional Agreement for the sale of natural gas between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. Mar del Plata, 3 November 2005

Entry into force: 3 November 2005 by signature  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008  
Note: See also part I, No. 44635

## **No. 44636. Argentina and Chile**

Agreement on cultural cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Chile. Santiago de Chile, 10 April 1975

Additional Protocol to the Agreement on cultural cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile of 10 April 1975, mutual recognition of certificates, titles and academic degrees of higher education between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Santiago, 14 March 2005

Entry into force: 14 March 2005 by signature, in accordance with article 12  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008  
Note: See also part I, No. 44636

Exchange of notes constituting an agreement on the recognition of educational certificates between the Argentine Republic and the Republic of Chile (with annex and note). Santiago, 31 July 1992

Entry into force: 18 October 1994, in accordance with the provisions of the said notes  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008  
Note: See also part I, No. 44636

## **No. 44637. Argentina and Colombia**

Memorandum of understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Colombia for the implementation of the bilateral technical cooperation in the field of alternative development. Buenos Aires, 12 October 2000

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Colombia amending the Memorandum of understanding for implementation of the bilateral technical cooperation in the field of alternative development. Buenos Aires, 14 December 2004

Entry into force: 14 December 2004, in accordance with the provisions of the said notes  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008  
Note: See also part I, No. 44637

## **No. 44643. Argentina and Chile**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Chile to establish a code for the Border Committees. Santiago, 8 August 1997

Exchange of notes constituting an agreement concerning the naming "Integration Committees" for the Border Committees mentioned in the Basic Agreement to establish a code for the Border Committees of 1997. Santiago, 5 April 2006

Entry into force: 6 August 2006, in accordance with the provisions of the said notes  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 2 January 2008  
Note: See also part I, No. 44643

No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism.  
Warsaw, 16 May 2005

**Ratification (with reservation and declaration)**

**Denmark**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of

Europe: 24 April 2007

Date of effect: 1 August 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of

Europe, 16 January 2008

Note: See also part I, No. 44655

No. 44661. **Jamaica and International Seabed Authority**

Agreement between the International Seabed Authority and the  
Government of Jamaica regarding the Headquarters of the  
International Seabed Authority. Kingston, 26 August 1999

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with  
Disabilities. New York, 13 December 2006

Supplementary Agreement between the International Seabed Authority  
and the Government of Jamaica regarding the Headquarters of the  
International Seabed Authority and the use of the Jamaica  
Conference Centre complex (with annexes). Kingston, 17  
December 2003

Entry into force: provisionally on 17 December 2003 by signature, in  
accordance with article 54 and definitively on 2 June 2004, in  
accordance with article 19

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Jamaica, 9  
January 2008

Note: See also part I, No. 44661

## **Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat**

### **No. 61. Poland and Union of Soviet Socialist Republics**

Treaty between the Polish Republic and the Union of Soviet Socialist Republics concerning the Polish-Soviet State Frontier. Moscow, 16 August 1945

#### **Termination in the relations between Lithuania and Poland in accordance with:**

No. 44651 Treaty between the Republic of Lithuania and the Republic of Poland concerning their common State frontier, the legal relations in force and cooperation and mutual assistance in frontier matters (with protocol). Vilnius, 5 March 1996

Entry into force: 23 December 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 15 January 2008

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 15 January 2008

## **Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations**

No. 108. (a) Convention for the creation of an international union for the publication of customs tariffs. Brussels, 5 July 1890

### **Denunciation**

#### **Ecuador**

Notification deposited with the Government of Belgium: 6  
December 2007

Date of effect: 1 April 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium,  
17 January 2008

### **Denunciation**

#### **Colombia**

Notification deposited with the Government of Belgium: 6  
December 2007

Date of effect: 1 April 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium,  
17 January 2008

# **Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat**

## **Part I**

**No. 43590. United Nations (International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia) and Netherlands**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia concerning the privileges and immunities of the staff of the Tribunal and their family members. The Hague, 22 November 2005 and 22 December 2005

Entry into force: 1 January 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2007

[The authentic texts of the Exchange of notes should read English and French.]

# **Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat**

## **Annex A**

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm,  
22 May 2001

### **Ratification**

#### **Guinea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 11 December 2007

Date of effect: 10 March 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
11 December 2007





# Alphabetical Index

## A

---

Administration	
A-21537 .....	20
A-39545 .....	30
Adoption	
A-31922 .....	27
Africa	
A-26316 .....	23
I-44654 .....	9
Agriculture	
A-17869 .....	19
A-25184 .....	21
A-26296 .....	23
A-26315 .....	23
A-26316 .....	23
A-26328 .....	24
A-27885 .....	24
A-27893 .....	24
A-33082 .....	27
A-34707 .....	28
A-42651 .....	31
Albania	
A-21537 .....	20
Andean Community	
A-26691 .....	24
Animals	
A-11211 .....	18
A-17869 .....	19
A-24369 .....	21
A-29468 .....	25
A-29470 .....	25
A-44267 .....	32
I-44639 .....	7
Argentina	
A-30269 .....	26
A-34707 .....	28
A-44635 .....	32
A-44636 .....	32
A-44637 .....	32
A-44643 .....	32
I-44635 .....	7
I-44636 .....	7
I-44637 .....	7
I-44638 .....	7
I-44639 .....	7
I-44640 .....	7
I-44641 .....	7
I-44642 .....	7
I-44643 .....	8
I-44644 .....	8
I-44645 .....	8
I-44646 .....	8
I-44647 .....	8
Armenia	

A-2613 .....	15
I-44667 .....	10
Arms	
A-22495 .....	20
A-42336 .....	31
I-44682 .....	11
Assistance	
A-6841 .....	17
I-44651 .....	8
I-44674 .....	10
Austria	
A-39574 .....	30
I-44634 .....	7
Aviation	
A-13109 .....	18
A-14424 .....	18
I-44657 .....	9
I-44673 .....	10
Azerbaijan	
A-29470 .....	25
I-44675 .....	11

## B

---

Bahamas	
A-42146 .....	31
Belarus	
A-39391 .....	30
Belgium	
A-13141 .....	18
A-31712 .....	27
A-37517 .....	29
A-38349 .....	29
Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union)	
I-44648 .....	8
Belize	
A-26369 .....	24
Benin	
A-43977 .....	31
Biology	
A-37266 .....	29
Bolivia	
A-44635 .....	32
I-44635 .....	7
Bosnia and Herzegovina	
A-22514 .....	20
A-37266 .....	29
A-6841 .....	17
Botswana	
I-44654 .....	9
Brazil	
A-13141 .....	18
A-34707 .....	28

A-43649 .....	31
Bulgaria	
I-44646 .....	8
I-44650 .....	8
Burundi	
A-33077 .....	27

## C

Cambodia	
A-31922 .....	27
Canada	
A-24017 .....	21
A-24913 .....	21
A-6672 .....	17
I-44656 .....	9
I-44657 .....	9
I-44658 .....	9
I-44659 .....	9
I-44662 .....	9
I-44663 .....	9
I-44664 .....	10
I-44665 .....	10
I-44666 .....	10
I-44667 .....	10
I-44668 .....	10
I-44669 .....	10
I-44670 .....	10
I-44671 .....	10
I-44672 .....	10
I-44673 .....	10
I-44675 .....	11
I-44694 .....	13
Charters-Constitutions-Statutes	
A-10462 .....	18
A-1168 .....	15
A-13668 .....	18
A-26457 .....	24
A-2701 .....	15
A-30673 .....	26
A-31251 .....	27
A-37549 .....	29
A-5425 .....	17
I-44688 .....	12
Chemical products	
A-38566 .....	29
I-44682 .....	11
Children-Minors-Youth	
A-22514 .....	20
A-31922 .....	27
A-37249 .....	28
A-44266 .....	32
I-44660 .....	9
Chile	
A-30269 .....	26
A-44636 .....	32
A-44643 .....	32
I-44636 .....	7

I-44640 .....	7
I-44643 .....	8
I-44692 .....	12
I-44693 .....	12
China	
A-25803 .....	22
A-30822 .....	26
I-44658 .....	9
I-44659 .....	9
I-44673 .....	10
Civil matters	
A-22514 .....	20
A-37249 .....	28
Claims-Debts	
I-44685 .....	12
Colombia	
A-44637 .....	32
C-108 .....	35
I-44637 .....	7
I-44664 .....	10
Commodities	
A-26691 .....	24
I-44645 .....	8
Comoros	
A-33114 .....	28
Conferences-Meetings	
A-10462 .....	18
I-44653 .....	8
I-44654 .....	9
I-44674 .....	10
I-44691 .....	12
Cooperation	
A-20967 .....	19
A-25803 .....	22
A-26316 .....	23
A-31922 .....	27
A-34707 .....	28
A-42336 .....	31
A-44636 .....	32
A-44637 .....	32
A-44661 .....	33
A-6841 .....	17
I-44636 .....	7
I-44637 .....	7
I-44641 .....	7
I-44642 .....	7
I-44644 .....	8
I-44645 .....	8
I-44646 .....	8
I-44647 .....	8
I-44650 .....	8
I-44651 .....	8
I-44652 .....	8
I-44656 .....	9
I-44660 .....	9
I-44663 .....	9
I-44665 .....	10
I-44670 .....	10
I-44676 .....	11
I-44677 .....	11

I-44683.....	11
I-44692.....	12
I-44693.....	12
I-44694.....	13
Council of Europe	
A-1168 .....	15
A-40916 .....	30
Criminal matters	
A-15811 .....	19
A-17828 .....	19
A-22514 .....	20
A-25703 .....	22
A-28020 .....	25
A-2889 .....	16
A-37517 .....	29
A-39391 .....	30
A-39574 .....	30
A-40446 .....	30
A-40916 .....	30
A-42146 .....	31
A-43649 .....	31
A-44004 .....	31
A-6841 .....	17
I-44640.....	7
I-44662.....	9
I-44686.....	12
Croatia	
A-39989 .....	30
A-6841 .....	17
Cultural matters	
A-33612 .....	28
A-35358 .....	28
A-43977 .....	31
A-44636 .....	32
I-44636.....	7
I-44638.....	7
I-44646.....	8
I-44659.....	9
Customs	
A-30456 .....	26
C-108 .....	35
Cyprus	
A-43425 .....	31
A-44004 .....	31
I-44649.....	8
I-44650.....	8
I-44671.....	10

## D

---

Data processing	
A-40916 .....	30
Denmark	
A-44655 .....	33
Development	
A-25803 .....	22
A-26315 .....	23
A-26316 .....	23

A-26326.....	23
A-27895.....	25
A-33077.....	27
A-34707.....	28
A-38566.....	29
A-44637.....	32
I-44637.....	7
I-44663.....	9
I-44665.....	10
I-44691.....	12
Diplomatic and consular relations	
I-44656.....	9
I-44658.....	9
I-44678.....	11
Disarmament	
A-22495.....	20
I-44682.....	11
Diseases	
A-24369.....	21
Documents	
A-21537.....	20
Drought	
A-26296.....	23

## E

---

Economic matters	
A-33114.....	28
I-44649.....	8
I-44652.....	8
Ecuador	
C-108.....	35
Education	
A-25803.....	22
A-37250.....	29
A-44636.....	32
I-44646.....	8
Egypt	
A-20378.....	19
I-44638.....	7
I-44647.....	8
I-44649.....	8
I-44656.....	9
Energy	
A-2701.....	15
I-44688.....	12
I-44690.....	12
I-44693.....	12
Engineering	
A-30673.....	26
Environment	
A-14583.....	18
A-22495.....	20
A-26369.....	24
A-30269.....	26
A-30822.....	26
A-34707.....	28
A-40214.....	37

A-40915 .....	30
Europe	
A-10462 .....	18
A-11211 .....	18
A-1168 .....	15
A-13668 .....	18
A-17828 .....	19
A-17869 .....	19
A-20967 .....	19
A-21537 .....	20
A-25700 .....	21
A-26457 .....	24
A-2701 .....	15
A-2889 .....	16
A-29468 .....	25
A-29470 .....	25
A-33612 .....	28
A-35358 .....	28
A-37250 .....	29
A-37549 .....	29
A-39391 .....	30
A-39989 .....	30
A-40915 .....	30
A-44267 .....	32
A-44655 .....	33
A-5425 .....	17
A-6841 .....	17
I-44655 .....	9
European Community	
I-44672 .....	10
European Police Office	
I-44694 .....	13
Extradition	
A-15811 .....	19
I-44681 .....	11

## F

---

Family matters	
I-44656 .....	9
I-44678 .....	11
Films	
A-24017 .....	21
I-44664 .....	10
I-44687 .....	12
Finance	
A-12363 .....	18
A-27893 .....	24
A-38349 .....	29
I-44676 .....	11
I-44677 .....	11
I-44692 .....	12
I-44693 .....	12
Finland	
A-40916 .....	30
Fishing and fisheries	
A-24913 .....	21
Food	

A-27893 .....	24
A-42651 .....	31
I-44645 .....	8
France	
A-20967 .....	19
A-25702 .....	22
A-2889 .....	16
A-30456 .....	26
A-37249 .....	28
A-42336 .....	31
I-44682 .....	11
Frontiers	
A-20967 .....	19
A-25702 .....	22
A-29545 .....	25
A-31712 .....	27
A-44643 .....	32
B-61 .....	34
I-44643 .....	8
I-44649 .....	8
I-44683 .....	11
Fuels	
I-44683 .....	11

## G

---

Gambia	
A-27910 .....	25
Gas	
A-44635 .....	32
I-44635 .....	7
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	
I-44672 .....	10
Geneva Conventions	
A-43425 .....	31
Germany	
A-11211 .....	18
A-22514 .....	20
A-29545 .....	25
A-44267 .....	32
I-44676 .....	11
I-44677 .....	11
I-44678 .....	11
I-44692 .....	12
I-44693 .....	12
Ghana	
A-26315 .....	23
A-26316 .....	23
I-44691 .....	12
Guinea	
A-27885 .....	24
A-40214 .....	37

## H

---

Habitat	
A-14583 .....	18

Haiti	
I-44644.....	8
I-44645.....	8
Headquarters (organizations)	
A-44661.....	33
I-44661.....	9
Health and health services	
A-24369.....	21
A-28020.....	25
A-37266.....	29
I-44639.....	7
I-44650.....	8
Honduras	
A-17949.....	19
Human rights	
A-14668.....	18
A-20378.....	19
A-25700.....	21
A-25702.....	22
A-2613.....	15
A-2889.....	16
A-37266.....	29
A-39574.....	30
Hungary	
A-28020.....	25
A-40915.....	30
I-44652.....	8

## I

Immigration	
A-25703.....	22
A-39574.....	30
Indonesia	
A-25803.....	22
Industry	
I-44663.....	9
Information	
A-25702.....	22
A-34707.....	28
I-44689.....	12
International Fund for Agricultural Development	
A-25184.....	21
A-26296.....	23
A-26315.....	23
A-26316.....	23
A-26326.....	23
A-26328.....	24
A-27885.....	24
A-27893.....	24
A-27895.....	25
A-27910.....	25
A-33077.....	27
A-33082.....	27
A-33114.....	28
International organizations-Institutions	
A-31251.....	27
International Seabed Authority	

A-44661.....	33
I-44661.....	9
International Telecommunication Union (ITU)	
A-31251.....	27
Investments	
I-44648.....	8
I-44680.....	11
I-44684.....	11
Ireland	
I-44668.....	10
I-44679.....	11
Israel	
I-44663.....	9

## J

Jamaica	
A-44661.....	33
I-44661.....	9
Japan	
A-25803.....	22
Judicial matters	
A-39391.....	30
A-39989.....	30
A-6841.....	17

## L

Labour	
A-25700.....	21
A-35457.....	28
I-43590.....	36
I-44671.....	10
I-44678.....	11
Latvia	
A-17869.....	19
A-25702.....	22
A-40915.....	30
A-40916.....	30
Law of the Sea	
A-31712.....	27
Legal matters	
A-15811.....	19
A-25700.....	21
A-39545.....	30
I-44651.....	8
I-44669.....	10
I-44686.....	12
Libyan Arab Jamahiriya	
I-44648.....	8
Lithuania	
A-29468.....	25
A-43425.....	31
I-44651.....	8
I-44660.....	9
I-44666.....	10
Loans	

A-25184 .....	21
A-26296 .....	23
A-26315 .....	23
A-26316 .....	23
A-26326 .....	23
A-26328 .....	24
A-27885 .....	24
A-27893 .....	24
A-27895 .....	25
A-27910 .....	25
A-33077 .....	27
A-33082 .....	27
A-33114 .....	28
Luxembourg	
A-10462 .....	18
A-13668 .....	18
A-20378 .....	19

## M

---

Malaysia	
A-25803 .....	22
Mali	
A-27893 .....	24
A-35457 .....	28
Mauritania	
A-25184 .....	21
Mexico	
A-25703 .....	22
I-44684 .....	11
Migration	
A-25700 .....	21
A-25703 .....	22
A-30456 .....	26
Military matters	
I-44689 .....	12
Moldova	
A-39391 .....	30
Monaco	
A-17828 .....	19
A-20967 .....	19
Mongolia	
I-44678 .....	11
Montenegro	
A-1168 .....	15
A-17828 .....	19
A-2889 .....	16
Montreal Protocol	
A-26369 .....	24
Motor vehicles	
A-4789 .....	16
Mozambique	
I-44680 .....	11
Mutual relations	
A-44636 .....	32
I-44651 .....	8
Myanmar	
A-25803 .....	22

## N

---

Narcotics	
A-28020 .....	25
A-37251 .....	29
A-43649 .....	31
I-44640 .....	7
Natural resources	
A-44635 .....	32
I-44635 .....	7
Netherlands	
A-33612 .....	28
I-43590 .....	36
I-44657 .....	9
New Zealand	
A-37250 .....	29
I-44634 .....	7
Niger	
A-26326 .....	23
Norway	
I-44683 .....	11
I-44689 .....	12
Nuclear matters	
A-25803 .....	22
A-2701 .....	15
A-44004 .....	31

## O

---

Offices	
A-44661 .....	33
I-44661 .....	9
Outer space	
A-34707 .....	28
I-44670 .....	10

## P

---

Pacific	
A-24913 .....	21
Pakistan	
A-25803 .....	22
Palermo Convention	
A-39574 .....	30
Payments	
I-44685 .....	12
Peace	
A-34707 .....	28
Penal matters	
A-35457 .....	28
A-37517 .....	29
A-38349 .....	29
A-39574 .....	30
A-40446 .....	30
A-42146 .....	31
A-44004 .....	31

## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>





# Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de janvier 2008: Nos 44634 à 44694

## No. 44634. **Autriche et Nouvelle-Zélande**

Accord entre la République d'Autriche et la Nouvelle-Zélande en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vienne, 21 septembre 2006

Entrée en vigueur : 1er décembre 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 2 janvier 2008

## No. 44639. **Argentine et Roumanie**

Convention vétérinaire entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République socialiste de Roumanie. Buenos Aires, 24 septembre 1971

Entrée en vigueur : 2 mars 1973 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : français, roumain et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

## No. 44635. **Argentine et Bolivie**

Accord provisoire relatif à la vente de gaz naturel entre la République argentine et la République de Bolivie. Buenos Aires, 21 avril 2004

Entrée en vigueur : 21 avril 2004 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44635

## No. 44640. **Argentine et Chili**

Accord entre la République argentine et la République du Chili en matière de prévention de l'utilisation illégale et de la répression du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Santiago, 29 août 1990

Entrée en vigueur : 3 octobre 1994 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

## No. 44636. **Argentine et Chili**

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Chili. Santiago du Chili, 10 avril 1975

Entrée en vigueur : 13 novembre 1976 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 14

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44636

## No. 44641. **Argentine et Pérou**

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Pérou. Lima, 31 mai 1974

Entrée en vigueur : 5 mars 1977 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XIV

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

## No. 44637. **Argentine et Colombie**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à la mise en marche de la coopération technique bilatérale en matière de développement alternatif. Buenos Aires, 12 octobre 2000

Entrée en vigueur : 12 octobre 2000 par signature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44637

## No. 44642. **Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)**

Accord intégral de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela (avec annexes). Caracas, 6 avril 2004

Entrée en vigueur : 6 avril 2004 par signature, conformément à l'article XIV

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

## No. 44638. **Argentine et Égypte**

Accord culturel entre la République argentine et la République arabe d'Égypte. Le Caire, 28 juin 1972

Entrée en vigueur : 5 mars 1976 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : arabe, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

## No. 44643. **Argentine et Chili**

Accord entre la République argentine et la République du Chili relatif à l'établissement d'un règlement pour les Comités de frontière. Santiago, 8 août 1997

Entrée en vigueur : 8 août 1997 par signature, conformément à l'article 28

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44643

No. 44644. **Argentine et Haïti**

Accord de coopération scientifique et technique entre la République d'Haïti et la République argentine. Port-au-Prince, 15 septembre 1980

Entrée en vigueur : provisoirement le 15 septembre 1980 par signature et définitivement le 11 août 1983 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XVI

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

No. 44645. **Argentine et Haïti**

\* Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République d'Haïti relatif au projet de coopération technique "Autoproduction d'aliments frais". Buenos Aires, 22 septembre 2005

Entrée en vigueur : 22 septembre 2005, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

No. 44646. **Argentine et Bulgarie**

Accord de coopération culturelle, scientifique et éducative entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie. Sofia, 1er juillet 1987

Entrée en vigueur : 10 septembre 1992 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XV

Textes authentiques : bulgare et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

No. 44647. **Argentine et Égypte**

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte. Le Caire, 11 mai 1992

Entrée en vigueur : 9 septembre 1993 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : arabe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

No. 44648. **Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et Jamahiriya arabe libyenne**

Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la Grande Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Sirte, 15 février 2004

Entrée en vigueur : 8 décembre 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : arabe, néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 9 janvier 2008

Voir article 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 44649. **Chypre et Égypte**

Accord entre la République de Chypre et la République arabe d'Égypte relatif à la délimitation de la zone économique exclusive (avec annexes). Le Caire, 17 février 2003

Entrée en vigueur : 7 mars 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 14 janvier 2008

No. 44650. **Chypre et Bulgarie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la coopération dans les domaines de la santé et des sciences médicales. Nicosie, 27 mai 2004

Entrée en vigueur : 2 décembre 2007 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : bulgare, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 14 janvier 2008

No. 44651. **Lituanie et Pologne**

Traité entre la République de Lituanie et la République de Pologne relatif à leur frontière d'État commune, aux relations juridiques en vigueur et à la coopération et à l'assistance mutuelle en matière de frontières (avec protocole). Vilnius, 5 mars 1996

Entrée en vigueur : 23 décembre 1998 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 50

Textes authentiques : lituanien et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 15 janvier 2008

No. 44652. **Turquie et Hongrie**

Accord relatif à la coopération économique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Hongrie. Budapest, 12 mai 2005

Entrée en vigueur : 2 juillet 2005 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 15 janvier 2008

No. 44653. **Organisation des Nations Unies et Afrique du Sud**

\* Échange de lettres entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Afrique du Sud concernant les arrangements pour la Réunion sur la question de Palestine organisée par l'ONU pour la région de l'Afrique et le Forum des Nations Unies de la société civile à l'appui du peuple palestinien, devant se tenir à Pretoria. New York, 3 mai 2007 et 15 novembre 2007

Entrée en vigueur : 15 novembre 2007, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 janvier 2008

Voir section 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44654. Organisation des Nations Unies et Botswana**

\* Échange de lettres entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Botswana concernant l'Atelier sur la mise en application de la résolution 1540 (2004) du Conseil de sécurité en Afrique, devant se tenir au Gaborone, du 27 au 28 novembre 2007. New York, 22 octobre 2007 et 26 octobre 2007

Entrée en vigueur : 26 octobre 2007, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 janvier 2008

Voir section 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Textes authentiques : chinois, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44659. Canada et Chine**

Accord culturel entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Beijing, 20 janvier 2005

Entrée en vigueur : 20 juin 2005 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : chinois, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44655. Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme (avec annexe). Varsovie, 16 mai 2005

Entrée en vigueur : 1er juin 2007, conformément à l'article 23

Participant	Ratification	
Albanie	6 févr	2007
Bulgarie	31 juil	2006
Fédération de Russie (avec déclarations)	19 mai	2006
Roumanie	21 févr	2007
Slovaquie	29 janv	2007
Ukraine (avec réserve et déclarations)	21 déc	2006

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 16 janvier 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44655

**No. 44660. Lituanie et Pologne**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Pologne relatif à l'échange de jeunes et à la coopération. Alytus, 14 février 1997

Entrée en vigueur : 1er décembre 1997 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : lituanien et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 15 janvier 2008

**No. 44661. Jamaïque et Autorité internationale des fonds marins**

Accord entre l'Autorité internationale des fonds marins et le Gouvernement de la Jamaïque relatif au Siège de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 26 août 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 26 août 1999 par signature, conformément à l'article 54

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Jamaïque, 9 janvier 2008

Note: Voir aussi annexe A, No. 44661

**No. 44656. Canada et Égypte**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant la coopération relative aux aspects consulaires des affaires d'ordre familial. Le Caire, 10 novembre 1997

Entrée en vigueur : 1er octobre 1999, conformément à l'article 11

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44662. Canada et Suisse**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Confédération suisse concernant le partage des biens confisqués et des sommes d'argent équivalentes. Ottawa, 18 mai 2005

Entrée en vigueur : 18 mai 2005 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44657. Canada et Pays-Bas**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Royaume des Pays-Bas à l'égard d'Aruba concernant le transport aérien (avec annexes). Oranjestad (Aruba), 16 février 2005

Entrée en vigueur : 19 décembre 2005 par notification, conformément à l'article XXVII

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44663. Canada et Israël**

Accord sur la coopération bilatérale en recherche et développement industriels entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'État d'Israël. Ottawa, 27 mars 2006

Entrée en vigueur : 31 mars 2006 par notification, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais, français et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44658. Canada et Chine**

Accord consulaire entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Ottawa, 28 novembre 1997

Entrée en vigueur : 11 mars 1999, conformément à l'article 17

**No. 44664. Canada et Colombie**

Accord de coproduction audiovisuelle entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Colombie (avec annexe). Bogotá, 10 juillet 2002

Entrée en vigueur : 6 juillet 2005 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44665. Canada et Afrique du Sud**

Accord général de coopération au développement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République sud-africaine. Pretoria, 23 novembre 2006

Entrée en vigueur : 23 novembre 2006, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44666. Canada et Lituanie**

Accord de sécurité sociale entre le Canada et la République de Lituanie. Vilnius, 5 juillet 2005

Entrée en vigueur : 1er novembre 2006 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, français et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

Voir article 24 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44667. Canada et Arménie**

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République d'Arménie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Yerevan, 29 juin 2004

Entrée en vigueur : 29 décembre 2005 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : arménien, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44668. Canada et Irlande**

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Irlande en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Ottawa, 8 octobre 2003

Entrée en vigueur : 12 avril 2005 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44669. Canada et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'exercice des principes de courtoisie active dans l'application de leurs lois sur la concurrence. Washington, 5 octobre 2004

Entrée en vigueur : 5 octobre 2004 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44670. Canada et États-Unis d'Amérique**

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique dans le cadre de la mission CloudSat. Montréal, 14 septembre 2005

Entrée en vigueur : 14 septembre 2005 par signature, conformément à l'article XXI

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44671. Canada et Chypre**

Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République de Chypre. Ottawa, 24 janvier 1990

Entrée en vigueur : 1er mai 1991 par notification, conformément à l'article XXIII

Textes authentiques : anglais, français et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44672. Canada et Communauté européenne**

Accord entre le Gouvernement du Canada et la Communauté européenne sur la conclusion des négociations au titre du paragraphe 6 de l'article XXIV du GATT (avec annexe). Bruxelles, 25 juin 2007

Entrée en vigueur : 25 juin 2007 par signature, conformément à la section 4

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44673. Canada et Chine**

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine (avec annexe). Ottawa, 9 septembre 2005

Entrée en vigueur : 9 septembre 2005 par signature, conformément à l'article 24

Textes authentiques : chinois, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44674. Organisation des Nations Unies et Qatar**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'État du Qatar concernant les arrangements pour le Séminaire des Nations Unies sur l'assistance au peuple palestinien, devant se tenir à Doha, les 5 et 6 février 2007. New York, 2 février 2007 et 6 février 2007

Entrée en vigueur : 6 février 2007, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 janvier 2008

**No. 44675. Canada et Azerbaïdjan**

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Bakou, 7 septembre 2004

Entrée en vigueur : 23 janvier 2006 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

**No. 44676. Allemagne et Pérou**

\* Accord de coopération financière en 2000 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou. Berlin, 15 mai 2002

Entrée en vigueur : 15 mai 2002 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

**No. 44677. Allemagne et Pérou**

\* Accord de coopération financière en 2001 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou. Berlin, 15 mai 2002

Entrée en vigueur : 15 mai 2002 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

**No. 44678. Allemagne et Mongolie**

\* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Mongolie relatif à l'emploi rémunéré des membres de famille du personnel d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire de carrière. Berlin, 17 octobre 2007

Entrée en vigueur : 17 octobre 2007 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : allemand et mongol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

**No. 44679. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande**

Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Irlande (avec échange de notes, Londres, 3 juillet 2007). Dublin, 14 septembre 2004

Entrée en vigueur : 1er octobre 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 37

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

**No. 44680. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Mozambique**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Mozambique relatif à la promotion et à la protection des investissements. Maputo, 18 mars 2004

Entrée en vigueur : 27 février 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et portugais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44681. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique**

Traité d'extradition entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec échange de notes). Washington, 31 mars 2003

Entrée en vigueur : 26 avril 2007 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 23

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

**No. 44682. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France**

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française relatif à la destruction d'armes chimiques sur le site de Schuchye. Londres, 5 avril 2007 et 16 avril 2007

Entrée en vigueur : 16 avril 2007, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

**No. 44683. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Norvège**

Accord cadre entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Norvège relatif à la coopération pétrolière transfrontière (avec annexes). Oslo, 4 avril 2005

Entrée en vigueur : 10 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 6.3

Textes authentiques : anglais et norvégien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

**No. 44684. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Mexique**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis du Mexique relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec annexe). Vienne, 12 mai 2006

Entrée en vigueur : 25 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 26

Textes authentiques : anglais et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

Voir article 21 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**No. 44685. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pérou**

\* Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Pérou relatif au paiement d'avance de certaines obligations de dettes du Gouvernement de la République du Pérou (avec annexe). Lima, 5 septembre 2007 et Londres, 17 septembre 2007

Entrée en vigueur : 17 septembre 2007 par signature, conformément à l'article VII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

**No. 44686. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Tribunal spécial pour la Sierra Leone**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Tribunal spécial pour la Sierra Leone relatif à l'exécution des sentences du Tribunal spécial pour la Sierra Leone. Londres, 10 juillet 2007

Entrée en vigueur : 9 août 2007, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

**No. 44687. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Afrique du Sud**

Accord de coproduction cinématographique entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République sud-africaine (avec annexe). Londres, 24 mai 2006

Entrée en vigueur : 11 mai 2007 par notification, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

**No. 44688. Multilatéral**

Accord sur l'établissement de l'Organisation internationale ITER pour l'énergie de fusion en vue de la mise en oeuvre conjointe du projet ITER (avec annexes). Paris, 21 novembre 2006

Entrée en vigueur : 24 octobre 2007, conformément à l'article 22

Participant	Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)		
Chine (à l'égard de : Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)) (avec déclaration)	24 sept	2007	
Communauté européenne de l'énergie atomique	5 févr	2007	AA
États-Unis d'Amérique	8 juin	2007	A
Fédération de Russie	7 sept	2007	
Inde	29 mars	2007	
Japon	29 mai	2007	A
République de Corée	13 avr	2007	

**No. 44689. Pologne et Norvège**

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement du Royaume de Norvège relatif à la protection mutuelle des informations classifiées. Varsovie, 28 février 2007

Entrée en vigueur : 1er janvier 2008 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, mongol et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 29 janvier 2008

**No. 44690. Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités de l'Organisation internationale ITER pour l'énergie de fusion en vue de la mise en oeuvre conjointe du projet ITER. Paris, 21 novembre 2006

Entrée en vigueur : 24 octobre 2007, conformément à l'article 25

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**No. 44691. Organisation des Nations Unies et Ghana**

\* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Ghana relatif aux arrangements en vue de la douzième session de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) (avec annexes). Accra, 18 décembre 2007

Entrée en vigueur : 18 décembre 2007 par signature, conformément à l'article XVI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2008

Voir article XY pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 44692. Chili et Allemagne**

\* Accord de coopération financière en 2005 entre le Gouvernement de la République du Chili et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Santiago, 20 novembre 2007

Entrée en vigueur : 29 novembre 2007 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chili, 23 janvier 2008

**No. 44693. Chili et Allemagne**

\* Accord entre le Gouvernement de la République du Chili et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération financière en 2007 "Programme d'énergie renouvelable et d'efficacité énergétique". Santiago, 20 novembre 2007

Entrée en vigueur : 29 novembre 2007 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chili, 23 janvier 2008

No. 44694. **Canada et Office européen de police**

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et l'Office européen de police. La Haye, 21 novembre 2005

Entrée en vigueur : 21 novembre 2005 par signature, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

# Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

## No. 521. **Multilatéral**

Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. New York, 21 novembre 1947

### **Adhésion**

#### **Vanuatu**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe I - Organisation internationale du Travail (OIT) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. San Francisco, 10 juillet 1948

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe III - Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Genève, 21 juin 1948

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe IV - Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Paris, 7 février 1949

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe V - Fonds monétaire international (FMI) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Washington, 11 avril 1949

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe VI - Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Washington, 19 avril 1949

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe VIII - Union postale universelle (UPU) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Genève, 25 mai 1949

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe IX - Union internationale des télécommunications (UIT) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Genève, 6 octobre 1950

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe XI - Organisation météorologique mondiale (OMM) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Paris, 17 avril 1951

### **Application**

#### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008



Troisième texte révisé de l'annexe VII - Organisation mondiale de la santé (OMS) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Minneapolis, 17 juillet 1958

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe XIII - Société financière internationale (SFI) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Washington, 2 avril 1959

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe XIV - Association internationale de développement (IDA) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Washington, 13 février 1962

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Second texte révisé de l'annexe II - Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Rome, 8 décembre 1965

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Annexe XVII - Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Vienne, 3 juillet 1987

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

Deuxième texte révisé de l'Annexe XII - Organisation maritime internationale (OMI) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Londres, 22 novembre 2001

#### **Application**

##### **Vanuatu**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 2 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

#### **No. 1168. Multilatéral**

Statut du Conseil de l'Europe. Londres, 5 mai 1949

#### **Adhésion**

##### **Monténégro**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 11 mai 2007

Date de prise d'effet : 11 mai 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 29 janvier 2008

#### **No. 2613. Multilatéral**

Convention sur les droits politiques de la femme. New York, 31 mars 1953

#### **Adhésion**

##### **Arménie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2008

Date de prise d'effet : 23 avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 janvier 2008

#### **No. 2701. Multilatéral**

Convention pour l'établissement d'une Organisation européenne pour la recherche nucléaire. Paris, 1er juillet 1953

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire. Genève, 18 mars 2004

#### **Ratification**

##### **Portugal**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 14 décembre 2007

Date de prise d'effet : entre les deux participants le 13 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 22 janvier 2008

#### **No. 2889. Multilatéral**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

#### **Succession**

##### **Monténégro**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007

Date de prise d'effet : 6 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Paris, 20 mars 1952

#### Succession

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007  
Date de prise d'effet : 6 juin 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole No 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà dans la Convention et dans le premier Protocole additionnel à cette dernière. Strasbourg, 16 septembre 1963

#### Succession

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007  
Date de prise d'effet : entre les deux participants le 6 juin 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole No 6 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, concernant l'abolition de la peine de mort. Strasbourg, 28 avril 1983

#### Succession

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007  
Date de prise d'effet : 6 juin 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole No 7 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950. Strasbourg, 22 novembre 1984

#### Succession

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007  
Date de prise d'effet : 6 juin 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole No 13 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, relatif à l'abolition de la peine de mort en toutes circonstances. Vilnius, 3 mai 2002

#### Ratification

##### France

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 octobre 2007  
Date de prise d'effet : 1er février 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

#### Succession

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007  
Date de prise d'effet : 6 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole No 12 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 2000

#### Succession

##### Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007  
Date de prise d'effet : 6 juin 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

#### No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

\* Modifications au Règlement No. 104. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des marquages rétroréfléchissants pour véhicules des catégories M, N et O. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 121. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'emplacement et les moyens d'identification des commandes manuelles, des témoins et des indicateurs. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 4. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs d'éclairage des plaques d'immatriculation arrière des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 64. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules munis de roues et pneumatiques de secours à usage temporaire. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 94. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

\* Modifications au Règlement No 95. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision latérale. Genève, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 janvier 2008

#### No. 5425. **Multilatéral**

Convention relative à la constitution d' "Eurofima", Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Berne, 20 octobre 1955

Modifications des Statuts de la Convention relative à la constitution d' "Eurofima", Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Bâle, 21 septembre 2007

Entrée en vigueur : 21 septembre 2007, conformément au paragraphe d de l'article 2

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 31 janvier 2008

#### No. 6672. **États-Unis d'Amérique et Canada**

Échange de notes constituant un accord entre les États-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la coordination et à l'utilisation des fréquences radiophoniques de plus de 30 mégacycles par seconde. Ottawa, 24 octobre 1962

\* Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coordination et à l'utilisation des fréquences radiophoniques de plus de 30 mégacycles par seconde, fait à Ottawa le 24 octobre 1962, tel que modifié (avec arrangement). Washington, 15 juin 2005 et 20 juin 2005

Entrée en vigueur : 20 juin 2005, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

#### No. 6841. **Multilatéral**

Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 20 avril 1959

Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 8 novembre 2001

##### **Ratification (avec réserve et déclarations)**

###### **Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 mars 2007

Date de prise d'effet : 1er juillet 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

##### **Ratification (avec déclarations)**

###### **Bosnie-Herzégovine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 novembre 2007

Date de prise d'effet : 1er mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 10462. **Multilatéral**

Accord instituant la Conférence européenne de biologie moléculaire.  
Genève, 13 février 1969

**Adhésion**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 25  
octobre 2007

Date de prise d'effet : 25 octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse,  
31 janvier 2008

No. 11211. **Multilatéral**

Convention européenne sur la protection des animaux en transport  
international. Paris, 13 décembre 1968

**Dénonciation**

**Allemagne**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de  
l'Europe : 8 février 2007

Date de prise d'effet : 9 août 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 12363. **Canada et Irlande**

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement  
d'Irlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir  
l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Ottawa, 23  
novembre 1966

**Abrogation conformément à:**

No. 44668 Convention entre le Gouvernement du Canada et le  
Gouvernement d'Irlande en vue d'éviter les doubles  
impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière  
d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Ottawa, 8  
octobre 2003

Entrée en vigueur : 12 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Canada, 15 janvier 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 15  
janvier 2008

No. 13109. **Canada et Chine**

Accord relatif aux transports aériens civils entre le Gouvernement du  
Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine.  
Ottawa, 11 juin 1973

**Abrogation conformément à:**

No. 44673 Accord sur le transport aérien entre le  
Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la  
République populaire de Chine (avec annexe). Ottawa, 9  
septembre 2005

Entrée en vigueur : 9 septembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Canada, 15 janvier 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 15  
janvier 2008

No. 13141. **Brésil et Belgique**

Convention entre la République fédérative du Brésil et le Royaume de  
Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler  
certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu.  
Brasília, 23 juin 1972

Convention additionnelle modifiant la Convention entre le Royaume de  
Belgique et la République fédérative du Brésil en vue d'éviter les  
doubles impositions et de régler certaines autres questions en  
matière d'impôts sur le revenu, et le protocole final, signés à  
Brasília, le 23 juin 1972. Brasília, 20 novembre 2002

Entrée en vigueur : 23 octobre 2007 par notification, conformément à  
l'article XIII

Textes authentiques : néerlandais, français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 9  
janvier 2008

No. 13668. **Multilatéral**

Accord instituant le Laboratoire européen de biologie moléculaire.  
Genève, 10 mai 1973

**Adhésion**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 25  
octobre 2007

Date de prise d'effet : 25 octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse,  
31 janvier 2008

No. 14424. **Canada et Pays-Bas**

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement du  
Canada et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas. Ottawa,  
17 juin 1974

**Abrogation conformément à:**

No. 44657 Accord entre le Gouvernement du Canada et le  
Royaume des Pays-Bas à l'égard d'Aruba concernant le  
transport aérien (avec annexes). Oranjestad (Aruba), 16  
février 2005

Entrée en vigueur : 19 décembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Canada, 15 janvier 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 15  
janvier 2008

No. 14583. **Multilatéral**

Convention relative aux zones humides d'importance internationale  
particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar  
(Iran), 2 février 1971

**Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le  
3 décembre 1982**

**Yémen**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de  
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture : 8 octobre 2007

Date de prise d'effet : 8 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture, 22 janvier 2008

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

**Pérou**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 janvier 2008

Date de prise d'effet : 7 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 janvier 2008

No. 15811. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique**

Traité d'extradition entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Londres, 8 juin 1972

**Abrogation conformément à :**

No. 44681 Traité d'extradition entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec échange de notes). Washington, 31 mars 2003

Entrée en vigueur : 26 avril 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 24 janvier 2008

No. 16743. **Multilatéral**

Convention sur la signalisation routière. Vienne, 8 novembre 1968

**Corrections à la convention telle qu'amendée**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 janvier 2008

Date de prise d'effet : 17 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 janvier 2008

No. 17828. **Multilatéral**

Convention européenne sur la répression du terrorisme. Strasbourg, 27 janvier 1977

**Ratification (avec réserve)**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 septembre 2007

Date de prise d'effet : 1er janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**Succession**

**Monténégro**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 mai 2007

Date de prise d'effet : 6 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 17869. **Multilatéral**

Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages. Strasbourg, 10 mars 1976

**Ratification**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 juin 2007

Date de prise d'effet : 6 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 17949. **Multilatéral**

Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite. Bruxelles, 21 mai 1974

**Adhésion**

**Honduras**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 janvier 2008

Date de prise d'effet : 7 avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 janvier 2008

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

**Retrait de réserve à l'égard du paragraphe 2 de l'article 9**

**Égypte**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 janvier 2008

**Retrait des réserves formulées lors de la ratification**

**Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 janvier 2008

Date de prise d'effet : 9 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 janvier 2008

**Retrait de déclaration à l'égard du paragraphe 1 de l'article 9 formulée lors de l'adhésion**

**Turquie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 janvier 2008

No. 20967. **Multilatéral**

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

**Ratification (avec déclarations)**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 septembre 2007

Date de prise d'effet : 19 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Strasbourg, 9 novembre 1995

**Ratification (avec déclaration)**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 septembre 2007  
Date de prise d'effet : 19 décembre 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole No 2 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif à la coopération interterritoriale. Strasbourg, 5 mai 1998

**Ratification (avec déclaration)**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 septembre 2007  
Date de prise d'effet : 19 décembre 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**Approbation (avec déclaration)**

**France**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 mai 2007  
Date de prise d'effet : 8 août 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**No. 21537. Multilatéral**

Convention européenne sur la notification à l'étranger des documents en matière administrative. Strasbourg, 24 novembre 1977

**Ratification**

**Albanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 avril 2007  
Date de prise d'effet : 1er août 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**No. 22495. Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 novembre 2003

**Consentement à être lié**

**République de Corée**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 23 juillet 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 janvier 2008

**Consentement à être lié**

**Roumanie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 29 juillet 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 janvier 2008

**No. 22514. Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Acceptation d'adhésion de la Nouvelle-Zélande**

**Turquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 3 janvier 2008

**Acceptation d'adhésion de Saint-Marin**

**Espagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 décembre 2007  
Date de prise d'effet : 1er mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2008

**Acceptation d'adhésion de l'Ukraine**

**Espagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 décembre 2007  
Date de prise d'effet : 1er mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2008

**Acceptation d'adhésion de la Colombie**

**Bosnie-Herzégovine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 décembre 2007  
Date de prise d'effet : 1er mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

**Acceptation d'adhésion de la Colombie**

**Turquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

**Acceptation d'adhésion de la République dominicaine**

**Allemagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

#### **Acceptation d'adhésion des Fidji**

##### **Allemagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

#### **Acceptation d'adhésion du Mexique**

##### **Turquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

#### **Acceptation d'adhésion de Monaco**

##### **Bosnie-Herzégovine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 décembre 2007  
Date de prise d'effet : 1er mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

#### **Acceptation d'adhésion de l'Ukraine**

##### **Bosnie-Herzégovine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 décembre 2007  
Date de prise d'effet : 1er mars 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

#### **Acceptation d'adhésion de l'Ukraine**

##### **Turquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 1er avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 25 janvier 2008

#### **No. 24017. Espagne et Canada**

Accord sur les relations cinématographiques entre le Gouvernement de l'Espagne et le Gouvernement du Canada. Madrid, 14 janvier 1985

Modifications à l'Accord sur les relations cinématographiques entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume d'Espagne fait à Madrid le 14 janvier 1985. Ottawa, 10 octobre 2006

Entrée en vigueur : 10 octobre 2006 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais, français et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

#### **No. 24369. Irlande, Australie, Finlande, Nouvelle-Zélande, Norvège, Suède et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Accord portant création d'une banque internationale de vaccins contre la fièvre aphteuse. Londres, 26 juin 1985

##### **Abrogation**

Date de prise d'effet : 19 juin 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: 29 janvier 2008

#### **No. 24913. Canada et États-Unis d'Amérique**

Traité entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada concernant le saumon du Pacifique. Ottawa, 28 janvier 1985

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'Annexe IV du Traité entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant le saumon du Pacifique, fait à Ottawa le 28 janvier 1985, tel que modifié (avec appendice). Ottawa, 16 juin 2006

Entrée en vigueur : 16 juin 2006 par notification, conformément à l'article III

Textes authentiques : anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

Échange de notes constituant un accord modifiant le Traité entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant le saumon du Pacifique, fait à Ottawa le 28 janvier 1985, tel que modifié (avec annexes). Ottawa, 26 avril 2005 et 17 juin 2005

Entrée en vigueur : 17 juin 2005, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 15 janvier 2008

#### **No. 25184. Fonds international de développement agricole et Mauritanie**

Accord de prêt (Programme de redressement agricole) entre la République islamique de Mauritanie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 29 juillet 1986

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de redressement agricole) entre la République islamique de Mauritanie et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 31 juillet 1987 et Nouakchott, 27 août 1987

Entrée en vigueur : 27 août 1987 par contresignature

Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de redressement agricole) entre la République islamique de Mauritanie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 20 août 1993 et Nouakchott, 20 août 1993

Entrée en vigueur : 20 août 1993, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

No. 25700. **Multilatéral**

Convention européenne relative au statut juridique du travailleur migrant. Strasbourg, 24 novembre 1977

**Ratification (avec réserve)**

**Ukraine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 juillet 2007

Date de prise d'effet : 1er octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 25702. **Multilatéral**

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

Protocole additionnel à la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, concernant les autorités de contrôle et les flux transfrontières de données. Strasbourg, 8 novembre 2001

**Approbation**

**France**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 mai 2007

Date de prise d'effet : 1er septembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**Ratification**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 novembre 2007

Date de prise d'effet : 1er mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 25703. **Multilatéral**

Convention sur le transfèrement des personnes condamnées. Strasbourg, 21 mars 1983

**Ratification (avec déclarations)**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 août 2007

Date de prise d'effet : 1er décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**Adhésion (avec déclarations)**

**Mexique**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 juillet 2007

Date de prise d'effet : 1er novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole additionnel à la Convention européenne sur le transfèrement des personnes condamnées. Strasbourg, 18 décembre 1997

**Ratification (avec déclaration)**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 août 2007

Date de prise d'effet : 1er décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 25803. **Multilatéral**

Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (1987). Vienne, 2 février 1987

Quatrième Accord portant prorogation de l'Accord régional de coopération de 1987 sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Vienne, 22 juin 2006

Entrée en vigueur : 26 février 2007, conformément à l'article 2

**Participant**

**Acceptation**

Bangladesh

26 févr 2007

Inde

6 déc 2006

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation (avec déclaration)**

**Chine**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 30 octobre 2007

Date de prise d'effet : 30 octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation**

**Indonésie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 6 mars 2007

Date de prise d'effet : 6 mars 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation**

**Japon**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 25 mai 2007

Date de prise d'effet : 25 mai 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation**

**République de Corée**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 juillet 2007

Date de prise d'effet : 3 juillet 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008



**Acceptation****Malaisie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 14 juin 2007  
 Date de prise d'effet : 14 juin 2007  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation****Myanmar**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 25 juin 2007  
 Date de prise d'effet : 25 juin 2007  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation****Pakistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 12 juin 2007  
 Date de prise d'effet : 12 juin 2007  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation****Philippines**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 21 septembre 2007  
 Date de prise d'effet : 21 septembre 2007  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation****Singapour**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 11 octobre 2007  
 Date de prise d'effet : 11 octobre 2007  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation****Sri Lanka**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 13 septembre 2007  
 Date de prise d'effet : 13 septembre 2007  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**Acceptation****Viet Nam**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 13 août 2007  
 Date de prise d'effet : 13 août 2007  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 25 janvier 2008

**No. 26296. Fonds international de développement agricole et Soudan**

Accord de prêt (Projet de rénovation des systèmes d'irrigation de la province du nord) entre la République du Soudan et le Fonds international de développement agricole. Rome, 9 décembre 1986

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de rénovation des systèmes d'irrigation de la province du nord) entre la République du Soudan et le Fonds international de développement agricole. Rome, 9 février 1998 et Khartoum, 9 février 1998

Entrée en vigueur : 9 février 1998 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de rénovation des systèmes d'irrigation de la province du nord) entre la République du Soudan et le Fonds international de développement agricole. Rome, 4 janvier 1999 et Khartoum, 4 janvier 1999

Entrée en vigueur : 15 avril 1999

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 26315. Fonds international de développement agricole et Ghana**

Accord de prêt (Programme de rénovation et de développement des petites exploitations agricoles) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement. Rome, 27 avril 1987

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de rénovation et de développement des petites exploitations agricoles) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole. Rome, 10 mai 1994 et Accra, 10 mai 1994

Entrée en vigueur : 28 juin 1994, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de rénovation et de développement des petites exploitations agricoles) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 2 septembre 1991 et Accra, 2 septembre 1991

Entrée en vigueur : 18 novembre 1992

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 26316. Fonds international de développement agricole et Ghana**

Accord de prêt dans le cadre des ressources spéciales pour l'Afrique sous-saharienne (Programme de rénovation et de développement des petites exploitations agricoles) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole. Rome, 27 avril 1987

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt dans le cadre des ressources spéciales pour l'Afrique sous-saharienne (Programme de rénovation et de développement des petites exploitations agricoles) entre la République du Ghana et le Fonds international de développement agricole. Rome, 10 mai 1994 et Accra, 10 mai 1994

Entrée en vigueur : 28 juin 1994, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 26326. Fonds international de développement agricole et Niger**

Accord de prêt (Programme spécial national) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole. Rome, 13 janvier 1988

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme spécial national) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole. Rome, 22 juillet 1992 et Niamey, 14 août 1992

Entrée en vigueur : 22 juillet 1992, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord complémentaire à l'Accord du 13 janvier 1988 (Programme spécial national) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole. Rome, 22 juillet 1992 et Niamey, 14 août 1992

Entrée en vigueur : 22 juillet 1992, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord complémentaire à l'Accord du 13 janvier 1988 (Programme spécial national) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole. Rome, 9 janvier 1998 et Niamey, 9 janvier 1998

Entrée en vigueur : 23 février 1998  
Texte authentique : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 26328. Fonds international de développement agricole et Ouganda**

Accord de prêt (Projet de réaménagement agricole de la région du sud-ouest) entre la République de l'Ouganda et le Fonds international de développement agricole. Rome, 23 février 1988

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de réaménagement agricole de la région du sud-ouest) entre la République de l'Ouganda et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 23 mars 1992 et Kampala, 27 août 1992

Entrée en vigueur : 1er septembre 1992, conformément à ses dispositions  
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 26369. Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

**Acceptation**

**Belize**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 16 avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 janvier 2008

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

**Acceptation**

**Belize**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 16 avril 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 janvier 2008

**No. 26457. Multilatéral**

Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 octobre 1985

**Ratification (avec déclaration)**

**Serbie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 septembre 2007  
Date de prise d'effet : 1er janvier 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**No. 26691. Multilatéral**

Accord portant création du Fonds commun pour les produits de base. Genève, 27 juin 1980

**Adhésion**

**Communauté andine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2008  
Date de prise d'effet : 24 janvier 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 janvier 2008

**No. 27885. Fonds international de développement agricole et Guinée**

Accord de prêt (Réhabilitation agricole au Fouta Djallon) entre la République de Guinée et le Fonds international de développement agricole. Rome, 8 novembre 1988

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Réhabilitation agricole au Fouta Djallon) entre la République de Guinée et le Fonds international de développement agricole. Rome, 10 avril 1997 et Conakry, 10 avril 1997

Entrée en vigueur : 1er juillet 1997

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Réhabilitation agricole au Fouta Djallon) entre la République de Guinée et le Fonds international de développement agricole. Rome, 25 août 1993 et Conakry, 25 août 1993

Entrée en vigueur : 25 août 1993 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 27893. Fonds international de développement agricole et Mali**

Accord de prêt (Programme de sécurité alimentaire et des revenus dans la zone de Kidal) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole. Rome, 27 janvier 1989

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de sécurité alimentaire et des revenus dans la zone de Kidal) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole. Rome, 5 février 1996 et Bamako, 7 mars 1996

Entrée en vigueur : 7 mars 1996 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de sécurité alimentaire et des revenus dans la zone de Kidal) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 26 juillet 1990 et Bamako, 26 juillet 1990

Entrée en vigueur : 29 novembre 1990

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de sécurité alimentaire et des revenus dans la zone de Kidal) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole. Rome, 24 mai 2000 et Bamako, 24 mai 2000

Entrée en vigueur : 24 mai 2000 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme de sécurité alimentaire et des revenus dans la zone de Kidal) entre la

République du Mali et le Fonds international de développement agricole. Rome, 18 mars 1998 et Bamako, 18 mars 1998

Entrée en vigueur : 18 mars 1998 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 27895. Fonds international de développement agricole et Sénégal**

Accord de prêt (Projet relatif aux petites exploitations rurales) entre la République du Sénégal et le Fonds international de développement agricole. Rome, 8 novembre 1989

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet relatif aux petites exploitations rurales) entre la République du Sénégal et le Fonds international de développement agricole (avec Accord annexé). Rome, 4 août 1997 et Dakar, 4 août 1997

Entrée en vigueur : 13 octobre 1997, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet relatif aux petites exploitations rurales) entre la République du Sénégal et le Fonds international de développement agricole. Rome, 16 mars 2000 et Dakar, 16 mars 2000

Entrée en vigueur : 16 mars 2000 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 27910. Fonds international de développement agricole et Gambie**

Accord de prêt (Projet pour le contrôle de l'utilisation de ressources en eau de faible importance) entre la République de Gambie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 25 janvier 1990

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet pour le contrôle de l'utilisation de ressources en eau de faible importance) entre la République de Gambie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 23 janvier 1998 et Banjul, 23 janvier 1998

Entrée en vigueur : 9 juillet 1998

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 28020. Multilatéral**

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Protocole additionnel à la Convention contre le dopage. Varsovie, 12 septembre 2002

**Ratification**

**Hongrie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 juin 2007

Date de prise d'effet : 1er octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 29468. **Multilatéral**

Convention européenne sur la protection des animaux vertébrés utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques. Strasbourg, 18 mars 1986

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 14 juin 2007

Date de prise d'effet : 1er janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 29470. **Multilatéral**

Convention européenne pour la protection des animaux de compagnie. Strasbourg, 13 novembre 1987

**Ratification (avec réserve)**

**Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 octobre 2007

Date de prise d'effet : 1er mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 29545. **Allemagne et Pologne**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne relatif aux points de passage de la frontière et aux types de trafic frontalier. Bonn, 6 novembre 1992

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne concernant l'amendement à l'Accord du 6 novembre 1992 relatif aux points de passage de la frontière et aux types de trafic frontalier sur la suppression du point de passage Hintersee-Entepöl (Dobieszczyn) de l'Annexe 2 de l'Accord susmentionné. Varsovie, 16 avril 2007 et 16 août 2007

Entrée en vigueur : 16 août 2007, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne concernant l'amendement à l'Accord du 6 novembre 1992 relatif aux points de passage de la frontière et aux types de trafic frontalier sur l'insertion du point de passage Garz-Swinemünde (Swinoujście) dans l'Annexe 1 de l'Accord susmentionné. Varsovie, 20 avril 2007 et 6 juin 2007

Entrée en vigueur : 8 juin 2007, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne concernant l'amendement à l'Accord du 6 novembre 1992 relatif aux points de passage de la frontière et aux types de trafic frontalier sur l'insertion du point de passage Gústebieser Loose - Gústebiese (Gozdowice) dans l'Annexe 2 de l'Accord susmentionné. Varsovie, 14 décembre 2006

Entrée en vigueur : 14 décembre 2006, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

Arrangement entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'amendement à l'Accord du 6 novembre 1992 relatif aux points de passage de la frontière et aux types de trafic frontalier sur l'insertion du point de passage Guben-Guben (Gubin) dans l'Annexe 2 de l'Accord susmentionné. Varsovie, 23 novembre 2006 et 14 décembre 2006

Entrée en vigueur : 14 décembre 2006, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

Arrangement entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'amendement à l'Accord du 6 novembre 1992 relatif aux points de passage de la frontière et aux types de trafic frontalier sur l'insertion du point de passage Zittau (B 178) - Klein Schönau (Sieniawak) dans l'Annexe 2 de l'Accord susmentionné. Varsovie, 23 novembre 2006 et 29 août 2007

Entrée en vigueur : 29 août 2007, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 janvier 2008

No. 30269. **Argentine et Chili**

Traité de base entre la République argentine et la République du Chili sur l'environnement. Buenos Aires, 2 août 1991

Protocole spécifique additionnel relatif à la conservation de la flore et de la faune sauvages partagées entre la République argentine et la République du Chili. Santiago, 2 mai 2002

Entrée en vigueur : 2 mai 2002 par signature, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

No. 30456. **France et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Protocole entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux contrôles frontaliers et à la police, à la coopération judiciaire en matière pénale, à la sécurité civile et à l'assistance mutuelle, concernant la liaison fixe trans-Manche. Sangatte, 25 novembre 1991

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française modifiant le Protocole additionnel au Protocole de Sangatte relatif à la création de bureaux chargés du contrôle des personnes empruntant la liaison ferroviaire reliant la France et le Royaume-Uni. Paris, 18 juin 2007

Entrée en vigueur : 18 juin 2007 par signature, conformément à l'article 3

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

No. 30673. **Multilatéral**

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Madrid, 13 septembre 1983

**Adhésion**

**Qatar**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 janvier 2008

Date de prise d'effet : 15 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 janvier 2008

**Participant**

**Ratification et Acceptation (A)**

Bélarus	28 juin	2007
Qatar	4 oct	2007
Viet Nam	16 août	2007

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Union internationale des télécommunications, 23 janvier 2008

No. 30822. **Multilatéral**

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

**Adhésion**

**Tonga**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 janvier 2008

Date de prise d'effet : 13 avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 janvier 2008

**Communication relative à la Région administrative spéciale de Macao**

**Chine**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 janvier 2008

No. 31712. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Belgique**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Belgique relatif à la délimitation du plateau continental entre les deux pays. Bruxelles, 29 mai 1991

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Belgique modifiant l'Accord du 29 mai 1991 relatif à la délimitation du plateau continental en dessous de la mer du Nord entre les deux pays. Bruxelles, 21 mars 2005 et 7 juin 2005

Entrée en vigueur : 2 octobre 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

No. 31922. **Multilatéral**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

**Ratification (avec déclarations)**

**États-Unis d'Amérique**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 12 décembre 2007

Date de prise d'effet : 1er avril 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2008

**Adhésion**

**Cambodge**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 6 avril 2007

Date de prise d'effet : 1er août 2007 La Convention est entrée en vigueur entre le Cambodge et tous les États contractants à l'exception de l'Allemagne, des Pays-Bas et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, qui ont formulé une objection, conformément à l'article 46

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 14 janvier 2008

No. 31251. **Multilatéral**

Constitution et Convention de l'Union internationale des télécommunications. Genève, 22 décembre 1992

Instrument d'amendement à la Constitution de l'Union internationale des télécommunications (Genève, 1992) telle qu'amendée par la Conférence de plénipotentiaires (Kyoto, 1994), par la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et par la Conférence de plénipotentiaires (Marrakech, 2002). Antalya, 24 novembre 2006

Entrée en vigueur : 1er janvier 2008, conformément à la partie II

**Participant**

**Ratification et Acceptation (A)**

Bélarus	28 juin	2007
Qatar	4 oct	2007
Viet Nam	16 août	2007

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Union internationale des télécommunications, 23 janvier 2008

Instrument d'amendement à la Convention de l'Union internationale des télécommunications (Genève, 1992) telle qu'amendée par la Conférence de plénipotentiaires (Kyoto, 1994), par la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et par la Conférence de plénipotentiaires (Marrakech, 2002). Antalya, 24 novembre 2006

Entrée en vigueur : 1er janvier 2008, conformément à la partie II

**No. 33077. Fonds international de développement agricole et Burundi**

Accord de prêt (Projet de gestion des ressources rurales de Ruyigi) entre la République du Burundi et le Fonds international de développement agricole. Rome, 9 novembre 1993

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de gestion des ressources rurales de Ruyigi) entre la République du Burundi et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 10 août 1999 et Bujumbura, 10 août 1999

Entrée en vigueur : 10 août 1999 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de gestion des ressources rurales de Ruyigi) entre la République du Burundi et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 7 février 2003 et Bujumbura, 18 mars 2003

Entrée en vigueur : 7 février 2003, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 33082. Fonds international de développement agricole et Soudan**

Accord de prêt (Projet de services agricoles du Nile Blanc) entre la République du Soudan et le Fonds international de développement agricole. Rome, 25 janvier 1994

Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de services agricoles du Nile Blanc) entre la République du Soudan et le Fonds international de développement agricole. Rome, 1er mars 1995 et Khartoum, 1er mars 1995

Entrée en vigueur : 13 mars 1995

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de services agricoles du Nile Blanc) entre la République du Soudan et le Fonds international de développement agricole. Rome, 15 avril 1996 et Khartoum, 15 avril 1996

Entrée en vigueur : 27 juin 1996

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de services agricoles du Nile Blanc) entre la République du Soudan et le Fonds international de développement agricole. Rome, 9 février 1998 et Khartoum, 9 février 1998

Entrée en vigueur : 9 février 1998 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 33114. Fonds international de développement agricole et Comores**

Accord de prêt (Projet d'appui aux initiatives économiques de base en milieu rural) entre la République fédérale islamique des Comores et le Fonds international de développement agricole. Rome, 27 janvier 1995

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet d'appui aux initiatives économiques de base en milieu rural) entre la République fédérale islamique des Comores et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 11 septembre 1995 et Moroni, 11 septembre 1995

Entrée en vigueur : 11 septembre 1995 par contresignature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet d'appui aux initiatives économiques de base en milieu rural) entre la République fédérale islamique des Comores et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 14 décembre 2001 et Moroni, 19 janvier 2002

Entrée en vigueur : 14 décembre 2001, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 9 janvier 2008

**No. 33612. Multilatéral**

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée). La Valette, 16 janvier 1992

**Acceptance (avec déclaration)**

**Pays-Bas (à l'égard de : Antilles néerlandaises)**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 juin 2007

Date de prise d'effet : 12 décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**No. 34707. Brésil et Argentine**

Accord cadre de coopération en matière d'utilisation pacifique de la science et de la technologie spatiales entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République argentine. Buenos Aires, 9 avril 1996

Protocole additionnel à l'Accord cadre de coopération en matière d'utilisation pacifique de la science et de la technologie spatiales entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif à l'octroi de la réciprocité dans l'acquisition des équipements pour la coopération spatiale. Buenos Aires, 14 août 2001

Entrée en vigueur : 6 octobre 2003 par notification, conformément à l'article II

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Protocole complémentaire à l'Accord cadre de coopération en matière d'utilisation pacifique de la science et de la technologie spatiales entre la République argentine et la République fédérative du Brésil relatif au développement conjoint du Satellite d'information brésilo-argentin sur les ressources en eau, l'agriculture et l'environnement. Puerto Iguazú, 30 novembre 2005

Entrée en vigueur : 30 novembre 2005 par signature, conformément à l'article 17

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

**No. 35358. Multilatéral**

Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Strasbourg, 5 novembre 1992

**Ratification (avec déclarations)**

**Ukraine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 septembre 2005

Date de prise d'effet : 1er janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**No. 35457. Multilatéral**

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

**Adhésion**

**Mali**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 janvier 2008

Date de prise d'effet : 1er février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 janvier 2008

**No. 37249. Multilatéral**

Convention européenne sur l'exercice des droits des enfants. Strasbourg, 25 janvier 1996

**Approbation (avec déclarations)**

**France**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 septembre 2007

Date de prise d'effet : 1er janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**No. 37250. Multilatéral**

Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne. Lisbonne, 11 avril 1997

**Adhésion (avec déclaration)**

**Nouvelle-Zélande**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 4 décembre 2007

Date de prise d'effet : 1er février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 22 janvier 2008

**No. 37251. Multilatéral**

Accord relatif au trafic illicite par mer, mettant en oeuvre l'article 17 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Strasbourg, 31 janvier 1995

**Ratification (avec réserves et déclarations)**

**Ukraine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 1er juin 2007

Date de prise d'effet : 1er octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**No. 37266. Multilatéral**

Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine : Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine. Oviedo, 4 avril 1997

**Ratification**

**Bosnie-Herzégovine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 mai 2007

Date de prise d'effet : 1er septembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole additionnel à la Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine relatif à la recherche biomédicale (avec annexe). Strasbourg, 25 janvier 2005

Entrée en vigueur : 1er septembre 2007, conformément à l'article 37

Participant	Ratification
Bosnie-Herzégovine	11 mai 2007
Bulgarie	30 oct 2006
Hongrie	30 nov 2006
Slovaquie	23 sept 2005
Slovénie	19 janv 2006

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 16 janvier 2008

**No. 37517. Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

**Retrait de la réserve formulée à l'égard de l'article 11 lors de la ratification**

**Belgique**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2008

**No. 37549. Multilatéral**

Charte sociale européenne (révisée). Strasbourg, 3 mai 1996

**Ratification (avec déclaration)**

**Turquie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 juin 2007

Date de prise d'effet : 1er août 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil  
de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

**Retrait de la réserve formulée à l'égard de l'article 14 lors de la ratification**

**Belgique**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2008

No. 38566. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Fédération de Russie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la fourniture d'assistance par le Royaume-Uni pour la mise en application de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction dans la Fédération de Russie. Londres, 20 décembre 2001

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant l'Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la fourniture d'assistance par le Royaume-Uni pour la mise en application de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction dans la Fédération de Russie. Moscou, 1er juin 2004 et 27 septembre 2004

Entrée en vigueur : 27 septembre 2004, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

**Ratification (avec déclaration)**

**Bélarus**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 novembre 2007

Date de prise d'effet : 1er mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole additionnel à la Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 15 mai 2003

**Ratification**

**Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 août 2007

Date de prise d'effet : 1er décembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 39545. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande**

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement d'Irlande relatif à certaines décisions du Conseil ministériel nord/sud établi par l'Accord entre les deux Gouvernements signé à Dublin le 8 mars 1999 et matières connexes. Dublin, 19 novembre 2002

**Abrogation**

Date de prise d'effet : 9 mai 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: 29 janvier 2008

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

**Communication**

**Espagne**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 janvier 2008

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

**Notification en vertu du paragraphe 6 de l'article 8**

**Autriche**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2008

No. 39989. **Multilatéral**

Convention européenne sur la protection juridique des services à l'accès conditionnel et des services d'accès conditionnel. Strasbourg, 24 janvier 2001

**Ratification**

**Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 juillet 2007

Date de prise d'effet : 1er novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 40446. **Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

**Ratification (avec déclaration et réserve)**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 janvier 2008

Date de prise d'effet : 24 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 janvier 2008



No. 40915. **Multilatéral**

Convention européenne du paysage. Florence, 20 octobre 2000

**Ratification**

**Hongrie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 octobre 2007

Date de prise d'effet : 1er février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**Ratification**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 juin 2007

Date de prise d'effet : 1er octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**Ratification**

**Espagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 novembre 2007

Date de prise d'effet : 1er mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 40916. **Multilatéral**

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

**Ratification (avec réserves et déclarations)**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 14 février 2007

Date de prise d'effet : 1er juin 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

**Ratification (avec réserves et déclarations)**

**Finlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 mai 2007

Date de prise d'effet : 1er septembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

Protocole additionnel à la Convention sur la cybercriminalité, relatif à l'incrimination d'actes de nature raciste et xénophobe commis par le biais de systèmes informatiques. Strasbourg, 28 janvier 2003

**Ratification**

**Lettonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 14 février 2007

Date de prise d'effet : 1er juin 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

**Adhésion (avec réserve)**

**Bahamas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 janvier 2008

Date de prise d'effet : 9 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 janvier 2008

No. 42336. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française relatif au port de l'arme de service par les agents français sur le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Le Touquet, 4 février 2003

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française modifiant l'Accord relatif au port de l'arme de service par les agents français sur le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Paris, 18 juin 2007

Entrée en vigueur : 18 juin 2007 par signature, conformément à l'article 3

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 24 janvier 2008

No. 42651. **Multilatéral**

Accord portant création du Fonds fiduciaire mondial pour la diversité végétale. Rome, 4 octobre 2003

**Adhésion**

**Suisse**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 29 octobre 2007

Date de prise d'effet : 29 octobre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 23 janvier 2008

No. 43425. **Multilatéral**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à l'adoption d'un signe distinctif additionnel (Protocole III). Genève, 8 décembre 2005

**Ratification**

**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 28 novembre 2007

Date de prise d'effet : 28 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 31 janvier 2008

**Ratification**

**Chypre**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 27 novembre 2007

Date de prise d'effet : 27 mai 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 31 janvier 2008

No. 43649. **Multilatéral**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Brésil**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 18 décembre 2007

Date de prise d'effet : 1er février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 22 janvier 2008

No. 43977. **Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

**Ratification**

**Bénin**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 20 décembre 2007

Date de prise d'effet : 20 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 22 janvier 2008

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

**Adhésion (avec réserve)**

**Émirats arabes unis**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 janvier 2008

Date de prise d'effet : entre les deux participants le 9 février 2008  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 janvier 2008

**Ratification**

**Chypre**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 janvier 2008

Date de prise d'effet : 27 février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 janvier 2008

No. 44266. **Multilatéral**

Convention sur les relations personnelles concernant les enfants. Strasbourg, 15 mai 2003

**Ratification (avec déclaration)**

**Roumanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 16 juillet 2007

Date de prise d'effet : 1er novembre 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 44267. **Multilatéral**

Convention européenne sur la protection des animaux en transport international (révisée). Chisinau, 6 novembre 2003

**Ratification**

**Allemagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 février 2007

Date de prise d'effet : 9 août 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 2 janvier 2008

No. 44635. **Argentine et Bolivie**

Accord provisoire relatif à la vente de gaz naturel entre la République argentine et la République de Bolivie. Buenos Aires, 21 avril 2004

Additif à l'Accord provisoire relatif à la vente de gaz naturel entre la République argentine et la République de Bolivie. Santa Cruz de la Sierra (Bolivie), 25 novembre 2004

Entrée en vigueur : 25 novembre 2004 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44635

Deuxième additif à l'Accord provisoire relatif à la vente de gaz naturel entre la République argentine et la République de Bolivie. La Paz, 7 janvier 2005

Entrée en vigueur : 7 janvier 2005 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44635

Troisième additif à l'Accord provisoire relatif à la vente de gaz naturel entre la République argentine et la République de Bolivie. Mar del Plata, 3 novembre 2005

Entrée en vigueur : 3 novembre 2005 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44635

No. 44636. **Argentine et Chili**

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Chili. Santiago du Chili, 10 avril 1975

Protocole additionnel à l'Accord de coopération culturelle entre la République argentine et la République du Chili du 10 avril 1975, à la reconnaissance de certificats, de titres et de degrés académiques dans l'enseignement supérieur entre la République argentine et la République du Chili. Santiago, 14 mars 2005

Entrée en vigueur : 14 mars 2005 par signature, conformément à l'article 12

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44636

Échange de notes constituant un accord relatif à la reconnaissance de certificats d'études entre la République argentine et la République du Chili (avec annexe et note). Santiago, 31 juillet 1992

Entrée en vigueur : 18 octobre 1994, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44636

#### No. 44637. **Argentine et Colombie**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à la mise en marche de la coopération technique bilatérale en matière de développement alternatif. Buenos Aires, 12 octobre 2000

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Colombie modifiant le Mémorandum d'accord relatif à la mise en marche de la coopération technique bilatérale en matière de développement alternatif. Buenos Aires, 14 décembre 2004

Entrée en vigueur : 14 décembre 2004, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44637

#### No. 44643. **Argentine et Chili**

Accord entre la République argentine et la République du Chili relatif à l'établissement d'un règlement pour les Comités de frontière. Santiago, 8 août 1997

Échange de notes constituant un accord relatif à la dénomination "Comités d'intégration" pour les Comités de frontière mentionnés dans l'Accord de base relatif à l'établissement d'un règlement pour les Comités de frontière de 1997. Santiago, 5 avril 2006

Entrée en vigueur : 6 août 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 2 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44643

#### No. 44655. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

##### **Ratification (avec réserve et déclaration)**

###### **Danemark**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 avril 2007

Date de prise d'effet : 1er août 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 16 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44655

#### No. 44661. **Jamaïque et Autorité internationale des fonds marins**

Accord entre l'Autorité internationale des fonds marins et le Gouvernement de la Jamaïque relatif au Siège de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 26 août 1999

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Accord complémentaire entre l'Autorité internationale des fonds marins et le Gouvernement de la Jamaïque relatif au Siège de l'Autorité internationale des fonds marins et à l'utilisation du complexe du Centre de conférence de la Jamaïque (avec annexes). Kingston, 17 décembre 2003

Entrée en vigueur : provisoirement le 17 décembre 2003 par signature, conformément à l'article 54 et définitivement le 2 juin 2004, conformément à l'article 19

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Jamaïque, 9 janvier 2008

Note: Voir aussi partie I, No. 44661

## **Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat**

### **No. 61. Pologne et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Traité entre la République de Pologne et l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant la frontière polono-soviétique. Moscou, 16 août 1945

#### **Abrogation dans les rapports entre la Lituanie et la Pologne conformément à:**

No. 44651 Traité entre la République de Lituanie et la République de Pologne relatif à leur frontière d'État commune, aux relations juridiques en vigueur et à la coopération et à l'assistance mutuelle en matière de frontières (avec protocole). Vilnius, 5 mars 1996

Entrée en vigueur : 23 décembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 15 janvier 2008

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 15 janvier 2008

## **Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations**

No. 108. (a) Convention portant la création d'une union internationale pour la publication des tarifs douaniers. Bruxelles, 5 juillet 1890

### **Dénonciation**

#### **Équateur**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement belge : 6 décembre 2007

Date de prise d'effet : 1er avril 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Belgique, 17 janvier 2008

### **Dénonciation**

#### **Colombie**

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement belge : 6 décembre 2007

Date de prise d'effet : 1er avril 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Belgique, 17 janvier 2008

# **Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Partie I**

### **No. 43590. Organisation des Nations Unies (Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie) et Pays-Bas**

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie relatif aux privilèges et immunités du personnel du Tribunal et des membres de leur famille. La Haye, 22 novembre 2005 et 22 décembre 2005

Entrée en vigueur : 1er janvier 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2007

[Les textes authentiques de l'Échange de notes devraient se lire anglais et français.]

# **Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Annexe A**

### **No. 40214. Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.  
Stockholm, 22 mai 2001

#### **Ratification**

##### **Guinée**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies : 11 décembre 2007

Date de prise d'effet : 10 mars 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
11 décembre 2007





# Index alphabétique

## A

<hr/>	
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)	
I-44672.....	50
Administration	
A-21537.....	60
A-39545.....	70
Adoption	
A-31922.....	67
Afrique	
A-26316.....	64
I-44654.....	49
Afrique du Sud	
I-44653.....	48
I-44665.....	50
I-44687.....	52
Agriculture	
A-17869.....	59
A-25184.....	61
A-26296.....	63
A-26315.....	63
A-26316.....	64
A-26328.....	64
A-27885.....	65
A-27893.....	65
A-33082.....	68
A-34707.....	68
A-42651.....	71
Albanie	
A-21537.....	60
A-44655.....	49
Alimentation	
A-27893.....	65
A-42651.....	71
I-44645.....	48
Allemagne	
A-11211.....	58
A-22514.....	60
A-29545.....	66
A-44267.....	72
I-44676.....	51
I-44677.....	51
I-44678.....	51
I-44692.....	52
I-44693.....	52
Animaux	
A-11211.....	58
A-17869.....	59
A-24369.....	61
A-29468.....	66
A-29470.....	66
A-44267.....	72
I-44639.....	47
Argentine	

A-30269.....	66
A-34707.....	68
A-44635.....	72
A-44636.....	72, 73
A-44637.....	73
A-44643.....	73
I-44635.....	47
I-44636.....	47
I-44637.....	47
I-44638.....	47
I-44639.....	47
I-44640.....	47
I-44641.....	47
I-44642.....	47
I-44643.....	47
I-44644.....	48
I-44645.....	48
I-44646.....	48
I-44647.....	48
Arménie	
A-2613.....	55
I-44667.....	50
Armes	
A-22495.....	60
A-42336.....	71
I-44682.....	51
Assistance	
A-6841.....	57
I-44651.....	48
I-44674.....	50
au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise)	
I-44648.....	48
Autorité internationale des fonds marins	
A-44661.....	73
I-44661.....	49
Autriche	
A-39574.....	70
I-44634.....	47
Aviation	
A-13109.....	58
A-14424.....	58
I-44657.....	49
I-44673.....	50
Azerbaïdjan	
A-29470.....	66
I-44675.....	51

## B

<hr/>	
Bahamas	
A-42146.....	71
Bangladesh	
A-25803.....	62
Bélarus	

A-31251 .....	67
A-39391 .....	70
Belgique	
A-13141 .....	58
A-31712 .....	67
A-37517 .....	69
A-38349 .....	70
Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg)	
I-44648.....	48
Belize	
A-26369 .....	64
Bénin	
A-43977 .....	72
Biologie	
A-37266 .....	69
Bolivie	
A-44635 .....	72
I-44635.....	47
Bosnie-Herzégovine	
A-22514 .....	60
A-37266 .....	69
A-6841 .....	57
Botswana	
I-44654.....	49
Brésil	
A-13141 .....	58
A-34707 .....	68
A-43649 .....	72
Bulgarie	
A-37266 .....	69
A-44655 .....	49
I-44646.....	48
I-44650.....	48
Bureaux	
A-44661 .....	73
I-44661.....	49
Burundi	
A-33077 .....	68

## C

Cambodge	
A-31922 .....	67
Canada	
A-24017 .....	61
A-24913 .....	61
A-6672 .....	57
I-44656.....	49
I-44657.....	49
I-44658.....	49
I-44659.....	49
I-44662.....	49
I-44663.....	49
I-44664.....	50
I-44665.....	50
I-44666.....	50
I-44667.....	50
I-44668.....	50

I-44669 .....	50
I-44670 .....	50
I-44671 .....	50
I-44672 .....	50
I-44673 .....	50
I-44675 .....	51
I-44694 .....	53
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-10462.....	58
A-1168.....	55
A-13668.....	58
A-26457.....	64
A-2701.....	55
A-30673.....	67
A-31251.....	67
A-37549.....	69
A-5425.....	57
I-44688.....	52
Chemin de fer	
A-30456.....	66
Chili	
A-30269.....	66
A-44636.....	72, 73
A-44643.....	73
I-44636.....	47
I-44640.....	47
I-44643.....	47
I-44692.....	52
I-44693.....	52
Chine	
A-25803.....	62
A-30822.....	67
I-44658.....	49
I-44659.....	49
I-44673.....	50
Chypre	
A-43425.....	71
A-44004.....	72
I-44649.....	48
I-44650.....	48
I-44671.....	50
Colombie	
A-44637.....	73
C-108.....	75
I-44637.....	47
I-44664.....	50
Combustibles	
I-44683.....	51
Commerce	
A-26691.....	64
I-44691.....	52
Communauté andine	
A-26691.....	64
Communauté européenne	
I-44672.....	50
Communauté européenne de l'énergie atomique	
A-44688.....	52
Comores	
A-33114.....	68
Conférences-Réunions	

A-10462	58
I-44653	48
I-44654	49
I-44674	50
I-44691	52
Conseil de l'Europe	
A-1168	55
A-40916	71
Convention de Palerme	
A-39574	70
Conventions de Genève	
A-43425	71
Coopération	
A-20967	59
A-25803	62
A-26316	64
A-31922	67
A-34707	68
A-42336	71
A-44636	72, 73
A-44637	73
A-44661	73
A-6841	57
I-44636	47
I-44637	47
I-44641	47
I-44642	47
I-44644	48
I-44645	48
I-44646	48
I-44647	48
I-44650	48
I-44651	48
I-44652	48
I-44656	49
I-44660	49
I-44663	49
I-44665	50
I-44670	50
I-44676	51
I-44677	51
I-44683	51
I-44692	52
I-44693	52
I-44694	53
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-27910	65
A-34707	68
Créances-Dettes	
I-44685	52
Croatie	
A-39989	70
A-6841	57

## D

Danemark	
A-44655	73

Désarmement	
A-22495	60
I-44682	51
Développement	
A-25803	62
A-26315	63
A-26316	64
A-26326	64
A-27895	65
A-33077	68
A-34707	68
A-38566	70
A-44637	73
I-44637	47
I-44663	49
I-44665	50
I-44691	52
Documents	
A-21537	60
Douanes	
A-30456	66
C-108	75
Droit de la mer	
A-31712	67
Droits de l'homme	
A-14668	59
A-20378	59
A-25700	62
A-25702	62
A-2613	55
A-2889	55
A-37266	69
A-39574	70

## E

Education	
A-25803	62
A-37250	69
A-44636	72, 73
I-44646	48
Égypte	
A-20378	59
I-44638	47
I-44647	48
I-44649	48
I-44656	49
Émirats arabes unis	
A-44004	72
Energie	
A-2701	55
I-44688	52
I-44690	52
I-44693	52
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	60
A-31922	67
A-37249	69

A-44266	72
I-44660	49
Environnement	
A-14583	58
A-22495	60
A-26369	64
A-30269	66
A-30822	67
A-34707	68
A-40214	77
A-40915	71
Équateur	
C-108	75
Espace extra-atmosphérique	
A-34707	68
I-44670	50
Espagne	
A-22514	60
A-24017	61
A-39574	70
A-40915	71
États-Unis d'Amérique	
A-24913	61
A-31922	67
A-44688	52
A-6672	57
I-44669	50
I-44670	50
I-44681	51
Europe	
A-10462	58
A-11211	58
A-1168	55
A-13668	58
A-17828	59
A-17869	59
A-20967	59
A-21537	60
A-25700	62
A-26457	64
A-2701	55
A-2889	55
A-29468	66
A-29470	66
A-33612	68
A-35358	69
A-37250	69
A-37549	69
A-39391	70
A-39989	70
A-40915	71
A-44267	72
A-44655	73
A-5425	57
A-6841	57
I-44655	49
Extradition	
A-15811	59
I-44681	51

## F

Famille	
I-44656	49
I-44678	51
Faune et flore sauvages (protection)	
A-14583	58
A-30269	66
Fédération de Russie	
A-25703	62
A-38566	70
A-44655	49, 52
A-44688	49, 52
Femmes	
A-20378	59
A-2613	55
Films	
A-24017	61
I-44664	50
I-44687	52
Finlande	
A-40916	71
Fonds international de développement agricole	
A-25184	61
A-26296	63
A-26315	63
A-26316	64
A-26326	64
A-26328	64
A-27885	65
A-27893	65
A-27895	65
A-27910	65
A-33077	68
A-33082	68
A-33114	68
France	
A-20967	59
A-25702	62
A-2889	55
A-30456	66
A-37249	69
A-42336	71
I-44682	51
Frontières	
A-20967	59
A-25702	62
A-29545	66
A-31712	67
A-44643	73
B-61	74
I-44643	47
I-44649	48
I-44683	51

## G

---

Gambie	
A-27910 .....	65
Gaz	
A-44635 .....	72
I-44635 .....	47
Ghana	
A-26315 .....	63
A-26316 .....	64
I-44691 .....	52
Guinée	
A-27885 .....	65
A-40214 .....	77

## H

---

Habitat	
A-14583 .....	58
Haïti	
I-44644 .....	48
I-44645 .....	48
Honduras	
A-17949 .....	59
Hongrie	
A-28020 .....	65
A-37266 .....	69
A-40915 .....	71
I-44652 .....	48

## I

---

Immigration	
A-25703 .....	62
A-39574 .....	70
Imposition	
A-12363 .....	58
I-44634 .....	47
I-44667 .....	50
I-44668 .....	50
I-44675 .....	51
Inde	
A-25803 .....	62
A-44688 .....	52
Indonésie	
A-25803 .....	62
Industrie	
I-44663 .....	49
Information	
A-25702 .....	62
A-34707 .....	68
I-44689 .....	52
informatique	
A-40916 .....	71
Ingénierie	
A-30673 .....	67

## Investissements

I-44648 .....	48
I-44680 .....	51
I-44684 .....	51
Irlande	
I-44668 .....	50
I-44679 .....	51
Israël	
I-44663 .....	49

## J

---

Jamahiriya arabe libyenne	
I-44648 .....	48
Jamaïque	
A-44661 .....	73
I-44661 .....	49
Japon	
A-25803 .....	62
A-44688 .....	52

## L

---

Lettonie	
A-17869 .....	59
A-25702 .....	62
A-40915 .....	71
A-40916 .....	71
Lituanie	
A-29468 .....	66
A-43425 .....	71
I-44651 .....	48
I-44660 .....	49
I-44666 .....	50
Luxembourg	
A-10462 .....	58
A-13668 .....	58
A-20378 .....	59

## M

---

Maladies	
A-24369 .....	61
Malaisie	
A-25803 .....	62
Mali	
A-27893 .....	65
A-35457 .....	69
Mauritanie	
A-25184 .....	61
Mer	
A-31712 .....	67
A-37251 .....	69
Mexique	
A-25703 .....	62

I-44684.....	51
Migration	
A-25700.....	62
A-25703.....	62
A-30456.....	66
Moldova	
A-39391.....	70
Monaco	
A-17828.....	59
A-20967.....	59
Mongolie	
I-44678.....	51
Monténégro	
A-1168.....	55
A-17828.....	59
A-2889.....	55
Mozambique	
I-44680.....	51
Myanmar	
A-25803.....	62

## N

---

Niger	
A-26326.....	64
Norvège	
I-44683.....	51
I-44689.....	52
Nouvelle-Zélande	
A-37250.....	69
I-44634.....	47

## O

---

Office européen de police	
I-44694.....	53
Organisation des Nations Unies	
I-44653.....	48
I-44654.....	49
I-44674.....	50
I-44691.....	52
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-35457.....	69
I-44691.....	52
Organisation des Nations Unies (Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie)	
I-43590.....	76
Organisations internationales-Institutions	
A-31251.....	67
Ouganda	
A-26328.....	64

## P

---

Pacifique

A-24913.....	61
Paiements	
I-44685.....	52
Paix	
A-34707.....	68
Pakistan	
A-25803.....	62
Pays-Bas	
A-33612.....	68
I-43590.....	76
I-44657.....	49
Pêche et pêcheries	
A-24913.....	61
Pérou	
A-14668.....	59
I-44641.....	47
I-44676.....	51
I-44677.....	51
I-44685.....	52
Pétrole	
I-44683.....	51
Philippines	
A-25803.....	62
Pollution	
A-26369.....	64
Pologne	
A-29545.....	66
I-44651.....	48
I-44660.....	49
I-44689.....	52
Population	
A-25703.....	62
Portugal	
A-2701.....	55
Prêts	
A-25184.....	61
A-26296.....	63
A-26315.....	63
A-26316.....	64
A-26326.....	64
A-26328.....	64
A-27885.....	65
A-27893.....	65
A-27895.....	65
A-27910.....	65
A-33077.....	68
A-33082.....	68
A-33114.....	68
Privilèges-Immunités	
A-40446.....	70
A-521.....	54
I-43590.....	76
I-44690.....	52
Produits chimiques	
A-38566.....	70
I-44682.....	51
Produits de base	
A-26691.....	64
I-44645.....	48
Protocole de Montréal	

A-26369 .....	64
<b>Q</b>	
Qatar	
A-30673 .....	67
A-31251 .....	67
I-44674.....	50
Questions civiles	
A-22514 .....	60
A-37249 .....	69
Questions domaniales	
I-44662.....	49
Questions économiques	
A-33114 .....	68
I-44649.....	48
I-44652.....	48
Questions financières	
A-12363 .....	58
A-27893 .....	65
A-38349 .....	70
I-44676.....	51
I-44677.....	51
I-44692.....	52
I-44693.....	52
Questions judiciaires	
A-39391 .....	70
A-39989 .....	70
A-6841 .....	57
Questions juridiques	
A-15811 .....	59
A-25700 .....	62
A-39545 .....	70
I-44651.....	48
I-44669.....	50
I-44686.....	52
Questions militaires	
I-44689.....	52
Questions nucléaires	
A-25803 .....	62
A-2701 .....	55
A-44004 .....	72
Questions pénales	
A-15811 .....	59
A-17828 .....	59
A-22514 .....	60
A-25703 .....	62
A-28020 .....	65
A-2889 .....	55
A-35457 .....	69
A-37517 .....	69
A-38349 .....	70
A-39391 .....	70
A-39574 .....	70
A-40446 .....	70
A-40916 .....	71
A-42146 .....	71
A-43649 .....	72

A-44004.....	72
A-6841 .....	57
I-44640 .....	47
I-44662 .....	49
I-44686 .....	52
Questions scientifiques	
A-10462.....	58
A-13668.....	58
A-29468.....	66
A-30673.....	67
A-34707.....	68
I-44641 .....	47
I-44644 .....	48
I-44646 .....	48
Questions sociales	
A-37249.....	69
I-44666 .....	50
I-44671 .....	50
I-44679 .....	51

## R

Recherche	
A-25803.....	62
A-2701 .....	55
I-44663 .....	49
Relations culturelles	
A-33612.....	68
A-35358.....	69
A-43977 .....	72
A-44636.....	72, 73
I-44636 .....	47
I-44638 .....	47
I-44646 .....	48
I-44659 .....	49
Relations diplomatiques et consulaires	
I-44656 .....	49
I-44658 .....	49
I-44678 .....	51
Relations mutuelles	
A-44636.....	72, 73
I-44651 .....	48
République de Corée	
A-22495.....	60
A-25803.....	62
A-44688.....	52
Ressources naturelles	
A-44635.....	72
I-44635 .....	47
Roumanie	
A-22495.....	60
A-44266.....	72
A-44655.....	49
I-44639 .....	47
Routes	
A-16743.....	59
A-29545.....	66
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	

A-24369.....	61
A-30456.....	66
A-31712.....	67
A-38566.....	70
A-40446.....	70
A-42336.....	71
I-44679.....	51
I-44680.....	51
I-44681.....	51
I-44682.....	51
I-44683.....	51
I-44684.....	51
I-44685.....	52
I-44686.....	52
I-44687.....	52

## S

Santé et services de santé	
A-24369.....	61
A-28020.....	65
A-37266.....	69
I-44639.....	47
I-44650.....	48
Sciences	
A-10462.....	58
A-13668.....	58
A-26369.....	64
A-30673.....	67
A-33612.....	68
I-44650.....	48
Sécheresse	
A-26296.....	63
Sécurité	
A-35457.....	69
Sénégal	
A-27895.....	65
Serbie	
A-26457.....	64
Services	
A-39989.....	70
Sièges (organisations)	
A-44661.....	73
I-44661.....	49
Singapour	
A-25803.....	62
Slovaquie	
A-37266.....	69
A-44655.....	49
Slovénie	
A-37266.....	69
Soudan	
A-26296.....	63
A-33082.....	68
Sports	
A-43649.....	72
Sri Lanka	
A-25803.....	62

Stupéfiants	
A-28020.....	65
A-37251.....	69
A-43649.....	72
I-44640.....	47
Suisse	
A-42651.....	71
I-44662.....	49

## T

Télécommunications	
A-17949.....	59
A-31251.....	67
A-6672.....	57
Territoires	
A-42336.....	71
Terrorisme	
A-17828.....	59
A-37517.....	69
A-38349.....	70
A-44004.....	72
A-44655.....	73
I-44655.....	49
Tonga	
A-30822.....	67
Tourisme	
I-44647.....	48
Transports	
A-11211.....	58
A-13109.....	58
A-14424.....	58
A-16743.....	59
A-44267.....	72
A-5425.....	57
I-44657.....	49
I-44673.....	50
Travail	
A-25700.....	62
A-35457.....	69
I-43590.....	76
I-44671.....	50
I-44678.....	51
Tribunal spécial pour la Sierra Leone	
I-44686.....	52
Turquie	
A-20378.....	59
A-22514.....	60
A-37549.....	69
I-44652.....	48

## U

Ukraine	
A-25700.....	62
A-35358.....	69
A-37251.....	69



A-44655 .....	49
Union internationale des télécommunications (UIT)	
A-31251 .....	67

---

**V**

---

Vanuatu	
A-521 .....	54
Véhicules à moteur	
A-4789 .....	56
Venezuela (République bolivarienne du)	

I-44642 .....	47
Viet Nam	
A-25803 .....	62
A-31251 .....	67
Institutions spécialisées	
A-521 .....	54

---

**Y**

---

Yémen	
A-14583 .....	58





